Nru. 17,946
Prezz 96c
Price 96c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 25 ta' Lulju, 2006
Tuesday, 25th July, 2006

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 645

PUBBLIKAZZJONI TA' ATTI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Atti li ġejjin huma ppubblikati fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Att Nru. X ta' l-2006 imsejjaħ l-Att ta' l-2006 dwar l-Adozzjoni ta' l-Euro; u

Att Nru. XI ta' l-2006 imsejjaħ l-Att ta' l-2006 dwar il-Ġarr Stradali Internazzjonali ta' Merkanzija.

Il-25 ta' Lulju, 2006

GOVERNMENT NOTICES

No. 645

PUBLICATION OF ACTS IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Acts are published in the Supplement to this Gazette:

Act No. X of 2006 entitled the Euro Adoption Act, 2006; and

Act No. XI of 2006 entitled the International Carriage of Goods by Road Act, 2006.

25th July, 2006

Nru. 646

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nri. 17,944 u 17,945 tat-18 u l-21 ta' Lulju 2006, rispettivament.

A.L. Nru. 152 ta' l-2006: Att ta' l-2005 li Jimplimenta Miżuri ta' l-Estimi (Att Nru. II ta' l-2005); Ordinanza dwar Self Lokali *(Stock* u Titoli Reġistrati) (Kap. 161); Direttiva mill-Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi għall-Ħruġ ta' Lm10,000,000 5.1*% Stock* tal-Gvern ta' Malta 2014 (It-Tielet Ħruġ) *Fungibility Issue*.

A.L. Nru. 153 ta' l-2006: Att dwar l-Ibħra Territorjali u ż-Żona Kontigwa (Kap. 226); Att dwar l-Awtorità Marittima

No. 646

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette Nos. 17,944 and 17,945 of the 18th and the 21st July 2006, respectively.

L.N. No. 152 of 2006: Budget Measures Implementation Act, 2005 (Act No. II of 2005); Local Loans (Registered Stock and Securities) Ordinance (Cap. 161); Directive by the Prime Minister and Minister of Finance for the Issue of Lm10,000,000 5.1% Malta Government Stock 2014 (Third Issue) (Fungibility Issue).

L.N. No. 153 of 2006: Territorial Waters and Contiguous Zone Act (Cap. 226); Malta Maritime Authority Act (Cap.

ta' Malta (Kap. 352); Regolamenti ta' l-2006 li jemendaw ir-Regolamenti dwar Sorveljar u Ħtieġa li jsiru Rapporti fit-Traffiku ta' Bastimenti.

A.L. Nru. 154 ta' l-2006: *Civil Aviation Act (Cap. 232) The Carriage by Air (International and Non-International Carriage) (Amendment) Order, 2006.*

A.L. Nru. 155 ta' l-2006: Att dwar Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta (Kap. 332); Ordni ta' l-2006 dwar Emenda fl-Iskeda li tinsab ma' l-Att dwar Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta.

Il-25 ta' Lulju, 2006

352); Vessel Traffic Monitoring and Reporting Requirements (Amendment) Regulations, 2006.

L.N. No. 154 of 2006: Civil Aviation Act (Cap. 232) The Carriage by Air (International and Non-International Carriage) (Amendment) Order, 2006.

L.N. No. 155 of 2006: Malta Transport Authority Act (Cap. 332); Malta Transport Authority Act (Amendment of Schedule) Order, 2006.

25th July, 2006

Nru. 647

AĠENT PRIM MINISTRU U MINISTRU TAL-FINANZI

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi, fuq il-parir tal-Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi, il-President ta' Malta ordna illi l-Onor. Tonio Borg, LL.D., M.P., Viċi Prim Ministru u Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern, jassumi d-dmirijiet addizzjonali ta' Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi, nhar it-Tlieta, il-25 ta' Lulju 2006, matul l-assenza ta' l-Onor. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P.

Il-25 ta' Lulju, 2006
(OPM 3/2006)

No. 647

ACTING PRIME MINISTER AND MINISTER OF FINANCE

IT is notified for general information that, acting on the advice of the Prime Minister and Minister of Finance, the President of Malta has directed that the Hon. Tonio Borg, LL.D., M.P., Deputy Prime Minister and Minister for Justice and Home Affairs, assume the additional duties of Prime Minister and Minister of Finance, on Tuesday, 25th July 2006, during the absence of the Hon. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P.

25th July, 2006

Nru. 648

MINISTERU GĦALL-AFFARIJIET RURALI U L-AMBJENT

Ħatra ta' Direttur Ġenerali (Affarijiet Veterinarji u Sajd)

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija lilu bl-artikolu 92 (4) tal-Kostituzzjoni ta' Malta, il-Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi, wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, ħatar lis-Sur Simon Sammut, B.A. Pub. Admin., M.B.A. (Henley), bħala Direttur Ġenerali (Affarijiet Veterinarji u Sajd) fil-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent b'seħħ mit-8 ta' Ġunju, 2006.

Il-25 ta' Lulju, 2006

No. 648

MINISTRY FOR RURAL AFFAIRS AND THE ENVIRONMENT

Appointment of Director General (Veterinary Affairs and Fisheries)

IN exercise of the powers vested in him by article 92 (4) of the Constitution of Malta, the Prime Minister and Minister of Finance, after consultation with the Public Service Commission, has appointed Mr Simon Sammut, B.A. Pub. Admin., M.B.A. (Henley), as Director General (Veterinary Affairs and Fisheries) within the Ministry for Rural Affairs and the Environment with effect from 8th June 2006.

25th July, 2006

Nru. 649

MINISTERU GĦAL-AFFARIJIET RURALI U L-AMBJENT

Ħatra ta' Direttur Ġenerali (Affarijiet Rurali u Kap ta' l-Aġenzija tal-Pagamenti)

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija lilu bl-artikolu 92 (4) tal-Kostituzzjoni ta' Malta, il-Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi, wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, ħatar lis-Sur Martin Bugelli, Dip. S.P.&Th., B.A. (Hons.) (Lond.), Dip. Agric., M.A. (Leicester), bħala Direttur Ġenerali (Affarijiet Rurali u Kap ta' l-Aġenzija tal-Pagamenti) fil-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent b'seħħ mit-8 ta' Ġunju, 2006.

Il-25 ta' Lulju, 2006

No. 649

MINISTRY FOR RURAL AFFAIRS AND THE ENVIORMENT

Appointment of Director General (Rural Affairs and Head on Paying Agency)

IN exercise of the powers vested in him by section 92 (4) of the Constitution of Malta, the Prime Minister and Minister of Finance, after consultation with the Public Service Commission, has appointed Mr Martin Bugelli, Dip. S.P.&Th., B.A. (Hons.) (Lond.), Dip. Agric., M.A. (Leicester), as Director General (Rural Affairs and Head of Paying Agency) within the Ministry for Rural Affairs and the Environment with effect from 8th June, 2006.

25th July, 2006

Nru. 650

NOMINA TA' AĠENT KUMMISSJONARJU ELETTORALI PRINĊIPALI

IL-Prim Ministru approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

No. 650

APPOINTMENT OF ACTING CHIEF ELECTORAL COMMISSIONER

THE Prime Minister has approved the following acting appointment:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	UFFIĊJU *OFFICE*	DATA *DATE*
Mr George Saliba	Kummissjonarju Elettorali Prinċipali *Chief Electoral Commissioner*	Uffiċċju Elettorali *Electoral Office*	01-05.08.06

Il-25 ta' Lulju, 2006

25th July, 2006

Nru. 651

ATT DWAR IL-PROFESSJONI NUTARILI U ARKIVJI NUTARILI (KAP. 55)

Nomina ta' Nutar Delegat

NGĦARRFU b'din illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-Artikolu 20 ta' l-Att dwar il-Professjoni Nutarili u Arkivji Nutarili, il-Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili nnominat lin-Nutar Dott. Timothy Elllis, B.A., LL.D., bħala Nutar Delegat ta' l-Atti tan-Nutar Dott. Peter Fleri-Soler, LL.D., sakemm dan ikun nieqes minn dawn il-Gżejjer mill-20 ta' Lulju 2006 sas-27 ta' Lulju 2006.

Gladys Bugeja
Għar-Reġistratur
Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili

L-20 ta' Lulju, 2006

No. 651

NOTARIAL PROFESSION AND NOTARIAL ARCHIVES ACT (CAP. 55)

Appointment of Notary Delegate

IT is hereby notified that, in exercise of the powers conferred by section 20 of the Notarial Profession and Notarial Archives Act, the Court of Revision of Notarial Acts has appointed Notary Dr Timothy Ellis, B.A., LL.D., to be Notary Delegate for Notary Dr Peter Fleri-Soler, LL.D. during the latter's absence from these islands from the 20th July 2006 till the 27th July 2006.

Gladys Bugeja
F/Registrar
Court of Revision of Notarial Acts

20th July, 2006

Nru. 652

TERMINAZZJONI TA' KIRI TA' RABA'

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 632 ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tat-18 ta' Lulju, 2006 f'paġna 6360 ngħarrfu illi n-numru tal-*file* kellu jkun L400/2003/V u mhux L160/2004.

Il-25 ta' Lulju, 2006

No. 652

TERMINATION OF AGRICULTURAL LEASE

WITH reference to Government Notice No. 632 published in the Government Gazette dated 18th July, 2006 on page 6360 it is notified that the file number should have read L400/2003/V and not L160/2004.

25th July, 2006

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 70

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa projbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Il-Birgu

Nhar it-Tnejn, il-31 ta' Lulju, 2006, mis-6.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Misraħ ir-Rebħa u l-Mina l-Kbira.

Nhar is-Sibt, il-5 ta' Awissu, 2006, mis-7.00 a.m. 'il quddiem minn Misraħ ir-Rebħa.

Nhar il-Ħadd, is-6 ta' Awissu, 2006, l-ġurnata kollha mit-toroq li ġejjin: Misraħ ir-Rebħa.

Nhar il-Ħadd, is-6 ta' Awissu, 2006, mis-6.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: il-Mina l-Kbira u t-Torri ta' San Ġwann.

Nhar it-Tnejn, is-7 ta' Awissu, 2006, il-ġurnata kollha minn Misraħ ir-Rebħa.

Nhar it-Tnejn, is-7 ta' Awissu, 2006, mis-6.00 p.m. 'il quddiem mill-Mina l-Kbira.

Nhar it-Tlieta, it-8 ta' Awissu, 2006, mill-6.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Misraħ ir-Rebħa, il-Katidral, San Lawrenz, San Filippu, La Valette, il-Mina l-Kbira, Sir Paul Boffa, parti minn it-Torri ta' San Ġwann, taħt it-Torri.

Nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Awissu, 2006, il-ġurnata kollha mit-toroq li ġejjin: San Lawrenz minn il-Katidral sa Nestu Laiviera.

Nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Awissu, 2006, mid-9.00 a.m. sat-3.00p.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ ir-Rebħa, il-Mina l-Kbira u San Filippu.

POLICE NOTICE

No. 70

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and times indicated.

Vittoriosa

On Monday, 31st July 2006, from 6.00 p.m. onwards through the following streets: Misraħ ir-Rebħa and il-Mina l-Kbira.

On Saturday, 5th August 2006, from 7.00 a.m. onwards through Misraħ ir-Rebħa.

On Sunday, 6th August 2006, all day through the following streets: Misraħ ir-Rebħa.

On Sunday, 6th August 2006, from 6.00 p.m. onwards through the following streets: il-Mina l-Kbira and it-Torri ta' San Ġwann.

On Monday, 7th August 2006, all day through Misraħ ir-Rebħa.

On Monday, 7th August 2006, from 6.00 p.m. onwards through il-Mina l-Kbira.

On Tuesday, 8th August 2006, from 6.00 p.m. through the following streets: Misraħ ir-Rebħa, il-Katidral, San Lawrenz, San Filippu, La Valette, il-Mina l-Kbira, Sir Paul Boffa, part of it-Torri ta' San Ġwann, near the Tower.

On Wednesday, 9th August 2006, all day through the following streets: San Lawrenz from il-Katidral to Nestu Laiviera.

On Wednesday, 9th August 2006, from 9.00 a.m. to 3.00 p.m. through the following streets:Misraħ ir-Rebħa, il-Mina l-Kbira and San Filippu.

Nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Awissu, 2006, mis-6.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Misraħ ir-Rebħa, id-daħla ta' quddiem Couvre Porte, il-Mina l-Kbira u l-Katidral.

Nhar il-Ħamis, id-10 ta' Awissu, 2006, mit-3.00 p.m. 'il qudiem mit-toroq li ġejjin: Misraħ ir-Rebħa, San Lawrenz, La Valette, Pjazza Sagra Infermeria, Hilda Tabone, Biswit il-Kwartier, Paċifiku Scicluna, it-Torri ta' San Ġwann, Sir Paul Boffa u l-Mina l-Kbira.

Nhar il-Ġimgħa 11 ta' Awissu, 2006, mit-8.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Misraħ ir-Rebħa, il-Mina l-Kbira, San Lawrenz minn ħdejn il-Knisja Parrokkjali sal-Knisja tal-Madonna tal-Karmnu.

Mhux peremess li vetturi jipparkjari fit-toroq indikati, fid-dati u l-ħinijiet imsemmmija hawn fuq. Vetturi li jinsabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu suġġetti li jiġu rmunkati.

Il-25 ta' Lulju, 2006

On Wednesday, 9th August 2006, from 6.00 p.m. onwards through the following streets:Misraħ ir-Rebħa,the entrance leading to Couvre Porte, il-Mina l-Kbira and il-Katidral.

On Thursday, 10th August 2006, from 3.00 p.m. onwards through the following streets: Misraħ ir-Rebħa, San Lawrenz, La Valette, Pjazza Sagra Infermeria, Hilda Tabone, Biswit il-Kwartier, Paċifiku Scicluna, it-Torri ta' San Ġwann, Sir Paul Boffa and l-Mina l-Kbira.

On Friday 11th August 2006, from 8.00 p.m. onwards through the following streets: Misraħ ir-Rebħa, il-Mina l-Kbira, San Lawrenz from near the Parish Church to the Church of Our Lady of Carmel.

Vehicles are not allowed to be parked at the indicated streets on the dates and times shown above. Vehicles found in contravention of this notice, are liable to be towed.

25th July, 2006

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 71

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li bis-setgħat mogħtija bl-Avviż Legali 101/97, it-toroq imsemmija hawn taħt se jkunu meqjusa bħala Żoni ta' Rmonk fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa projbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Sta. Venera

Nhar is-Sibt id-29 ta' Lulju 2006 mid-9.00 p.m. sal-11.30 p.m. mill-Mini ta' Sta. Venera minn Tas-Sliema lejn il-Marsa u mill-Marsa lejn Tas-Sliema.

Nhar il-Ħadd, it-30 ta' Lulju 2006 mill-5.00 p.m. sa l-10.30 p.m. mill-Mini ta' Sta. Venera minn Tas-Sliema lejn il-Marsa u mill-Marsa lejn Tas-Sliema.

Vetturi li jinsabu jiksru dan l-avviż, ikunu suġġett li jiġu rmunkati.

Il-25 ta' Lulju, 2006

POLICE NOTICE

No. 71

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of legal notice 101/97, the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated on the dates and times hereunder.

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder is prohibited on the dates and times indicated.

Sta. Venera

On Saturday, 29th July 2006 from 9.00 p.m. to 11.30 p.m. through the St Venera Tunnels from Sliema to Marsa and from Marsa to Sliema.

On Sunday, 30th July 2006 from 5.00 p.m. to 10.30 p.m. through the St Venera Tunnels from Sliema to Marsa and from Marsa to Sliema.

Vehicles found in contravention of this notice, are liable to be towed.

25th July, 2006

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Postijiet ta' *Handyperson*
(Permess ta' l-ETC Nru.: 37/2006)

Il-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' *Handyperson*.

L-applikanti għandu jkollhom esperjenza f'xogħol ħafif ta' manutenzjoni (bħal *plumbing,* żebgħa, tikħil, eċċ) kif ukoll il-*Wireman's Licence 'A'* maħruġa mill-Korporazzjoni Enemalta u mill-inqas ħames snin esperjenza rilevanti.

Aktar dettalji u l-formoli ta' applikazzjoni jinkisbu mill-*website* tal-MCAST f'www.mcast.edu.mt jew mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, Blokk Amministrattiv, Kampus Prinċipali ta' l-MCAST, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid.

L-applikazzjonijiet għandhom jaslu fl-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, Blokk Amministrattiv, Kampus Prinċipali ta' l-MCAST, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid, sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, it-3 ta' Awissu 2006. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Il-25 ta' Lulju, 2006

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Vacancies of Handyperson
(ETC Permit No.: 37/2006)

The Malta College of Arts, Science and Technology invites applications for the post of Handyperson.

Candidates must have experience in simple maintenance repairs (such as plumbing, painting, plastering, etc.). They must possess the Enemalta Wireman's Licence 'A' and at least five years relevant experience.

Further details and application forms are available from the MCAST website at www.mcast.edu.mt or from the Human Resources Office at the Administration Building, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola.

Prospective candidates are invited to submit the completed College application form by not later than Thursday, 3rd August 2006 at noon. Applications are to be addressed to the Human Resources Office at the Administration Building, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola. Late applications will not be considered.

25th July, 2006

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Vakanzi - *Lecturing Staff*
***Casual Substitute Lecturer* fil-Franċiż**

Il-Kulleġġ Malti ta' l-arti, Xjenza u Teknoloġija jilqa' applikazzjonijiet għal-*lecturing staff* fil-Franċiż.

L-applikanti għandu jkollhom lawrja fil-B.Ed. (Hons.) bl-ispeċjalizzazzjoni fil-Franċiż, jew B.A. fil-Franċiż, u possibbilment PGCE.

L-applikant magħżul ikun meħtieġ li jiffirma kuntratt definit *full-time* għal sena, jew inkella tnejn min-nies jew aktar jinġu ingaġġati fuq kuntratt ta' ħinijiet imnaqqsa għal perjodu definit ta' sena.

Kandidati prospettivi huma mistiedna jibagħtu l-formola ta' l-applikazzjoni mimlija, flimkien ma' l-*employment history sheet* tagħhom li tinkiseb mill-ETC, mhux aktar tard minn nhar it-Tnejn, l-14 ta' Awissu, 2006. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

L-applikazzjonijiet, li jistgħu jinkisbu online u mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, l-MCAST, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid, għandhom ikunu indirizzati lill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, il-Kampus Prinċipali ta' l-MCAST, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid.

(Permess ta' l-ETC 119/2006)

Il-25 ta' Lulju, 2006

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Vacancies - Lecturing Staff
Casual Substitute Lecturer – French

The Malta College of Arts, Science and Technology invites applications for lecturing staff in French.

Applicants should be holders of a B.Ed. (Hons.) degree with a specialisation in French, or a B.A. in French and, possibly, a PGCE.

The selected applicant will be required to sign a one-year definite full-time contract. Alternatively, two or more people will be engaged on a reduced hours contract for a definite period of one year.

Prospective candidates are invited to submit the completed application form, together with their employment history sheet obtainable from the ETC, by not later than Monday, 14th August 2006, at noon. Late applications will not be considered.

Applications, which are available online and from the Human Resources Office, MCAST, Corradino Hill, Paola are to be addressed to The Human Resourses Office, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08.

(ETC Permit 119/2006)

25th July, 2006

DIVIŻJONI GĦALL-IPPJANAR
U KO-ORDINAZZJONI TAL-PRIJORITAJIET,
UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU

Id-Diviżjoni għall-Ippjanar u Ko-ordinazzjoni tal-Prijoritajiet, fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru tistieden l-pubbliku ġenerali biex jieħu sehem fi:-

Konsultazzjoni Pubblika dwar id-*Draft Scoping Report for the Strategic Environment Assessment of Malta's Operational Programmes 2007-2013*

Wieħed jista' jniżżel dan id-dokument minn:
http://ppcd.gov.mt or http://mfin.gov.mt

Kummenti jistgħu jintbagħtu lis-*SEA Audit Team* fuq l-indirizz ta' l-*e-mail*:
sea_audit_team@gov.mt
jew bil-posta lil:
Dott. Ing. Christopher Ciantar,
SEA Audit Team,
Barriera Wharf,
Valletta

Id-data ta' l-għeluq hija nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Awissu, 2006.

Il-25 ta' Lulju, 2006

PLANNING AND PRIORITIES
COORDINATION DIVISION,
OFFICE OF THE PRIME MINISTER

The Planning and Priorities Coordination Division within the Office of the Prime Minister invites the general public to participate in the:-

Public Consultation on the Draft Scoping Report for the Strategic Environment Assessment of Malta's Operational Programmes 2007-2013

This document can be dowloaded from:
http://ppcd.gov.mt or http://mfin.gov.mt

Comments may be sent to the SEA Audit Team on e-mail address:
sea_audit_team@gov.mt
or by post to:
Dr Ing. Christopher Ciantar,
SEA Audit Team,
Barriera Wharf,
Valletta

The closing date is Friday, 4th August, 2006.

25th July, 2006

Programm ta' Fondi Strutturali għal Malta 2004-2006
Proġett ko-finanzjat mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEZR)
Structural Funds Programme for Malta 2004-2006
Project part-financed by the European Regional Development Fund (ERDF)

MINISTERU TA' L-AFFARIJIET BARRANIN

Riżultat għall-Post ta' *Trade Attaché* mal-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultat ta' l-intervista għall-post imsemmi hawn fuq fin-*notice-board* prinċipali fil-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin, Palazzo Parisio, Triq il-Merkanti, Valletta u fin-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Il-25 ta' Lulju, 2006

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Result of Post of Trade Attaché with the Ministry of Foreign Affairs

The Public Service Commission notifies that the result of the interview for the above mentioned position may be viewed on the main notice-board at the Ministry of Foreign Affairs, Palazzo Parisio, Triq il-Merkanti, Valletta and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

25th July, 2006

MINISTERU TA' L-AFFARIJIET BARRANIN

Riżultat għall-Post ta' *Civil Society Coordinator* fil-Forum Malta fl-Ewropa fi ħdan il-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultat ta' l-intervista għall-post imsemmi hawn fuq fin-*notice-board* prinċipali fil-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin, Palazzo Parisio, Triq il-Merkanti, Valletta u fin-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Il-25 ta' Lulju, 2006

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Result for the Post of Civil Society Coordinator at the Forum Malta fl-Ewropa within the Ministry of Foreign Affairs

The Public Service Commission notifies that the result of the interview for the above mentioned position may be viewed on the main notice-board at the Ministry of Foreign Affairs, Palazzo Parisio, Triq il-Merkanti, Valletta and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

25th July, 2006

MINISTRY FOR COMPETITIVENESS AND COMMUNICATIONS

Call for Proposals from Low-Cost Airlines to Operate New Routes to and from Malta

Service Concession Issued by the Government of Malta
(subject to European Commission approval)

Article 1- Objective of the call

The Government of Malta would like to expand the country's air links with European destinations.

For this purpose, the Government of Malta is issuing this call which is aimed at the creation of air routes that will link (two-way) the Malta International Airport (MIA) with any of the following airports by means of scheduled air services: Luton airport (United Kingdom); any airport in Northern Ireland; any airport in the Republic of Ireland; Pisa airport (Italy); Mulhouse-Basel airport.

Article 2 - Splitting up into lots

Lot no 1: creation, promotion and development of a new air route servicing MIA to Luton airport.

Lot no 2: creation, promotion and development of a new air route servicing MIA to any airport in Northern Ireland.

Lot no 3: creation, promotion and development of a new air route servicing MIA to any airport in the Republic of Ireland.

Lot no 4: creation, promotion and development of a new air route servicing MIA to Pisa airport.

Lot no 5: creation, promotion and development of a new air route servicing MIA to Mulhouse-Basel airport.

Each candidate may submit an offer for one, several or all lots. All requirements stipulated hereunder must be provided per lot.

Article 3 - Qualification as a 'new air route'

A route qualifies as a new route for the purposes of this call if it meets all of the following criteria:

a) the proposed route is promoted and/or sold as a destination not already served from the airport and follows IATA city pair designations

b) a route that will increase the network coverage and traffic base at the MIA

c) a route that has not been served by the same airline (or by an European air carrier) within the previous year.

d) a route that has registered 250 aircraft movements or less (approximately 4 aircraft movements per week) on a year-round basis will qualify as a new air route.

e) a route may be considered where an operator proposes to extend existing services from and to the identified airports from a seasonal to a year round basis, extending the frequencies to a daily operation on a year round basis. Only the additional services will be eligible for support.

f) new services which involve switching capacity from one airport in the country to another of the country's airports will **not** qualify for support. Financing will not be provided to an airline for a new route that it is operating in substitution for, and following the abandonment of, an old route. Financing will not be granted for a route provided by the airline to replace another route that it had previously served from another airport located in the same economic attraction zone or population centre. Financing cannot be granted to help a new entrant to open links that already exist and to enter into competition with an existing operator already working on that same route from and to the same airports.

g) no retrospective application can be made for support if a route has already been announced.

Article 4 – Detail of new route scheme

This scheme is subject to the European Commission approval of this route development scheme for Malta.

The scheme will provide for start-up costs, specific route marketing and promotion of the route but will not finance recurring operating costs such as aircraft rental or depreciation, fuel, ground handling expenses, crew salaries or catering service costs.

The amount granted to an airline for the development of air services shall be calculated per passenger embarking from the non-Malta airport and landing directly in Malta. It will only be paid on point to point lines with no stop over. The requested financing must be degressive on the basis of the number of passengers achieved. The payment will be provided in Malta's official currency.

Intensity and duration: Degressive funding will be granted for a maximum period of five years. The amount of the financing in any one year may not exceed 50% of total relevant eligible costs under the scheme for that year and total funds may not exceed an average of 40% of eligible costs. If the financing is granted for five years, it may be maintained at 50% of total eligible costs for the initial three years. In any event, the financing period must be substantially less than the period during which the airline undertakes to operate from the airport in question, as indicated in the business plan submitted in line with the scheme.

The amount provided will take into account other agreements or incentives reached or will possibly be reached by the airport operators to attract new traffic carried by the air carrier.

The support provided will be withdrawn if the air carrier does not abide by Malta's civil aviation regulations.

Article 5 - Eligibility

Only European airlines holding a valid licence pursuant to Council Regulation (EEC) 2407/92 on licensing of air carriers can submit an offer for this call. A certified true copy of the valid licence is to be presented. The Government of Malta may opt not to consider an air carrier's application if the air carrier is not deemed to have the professional ability and organisation to secure the safe operation of aircraft for the aviation activities.

Article 6 - Documentation and information required

Applicants have to produce a complete dossier for each lot for which they are submitting an offer, drawn up in Maltese or English, containing the details and documents mentioned hereunder:

1. Valid licence to operate as an air carrier issued by a competent authority in Europe.

2. The air operator's certificate (AOC) which affirms that the operator has the professional ability and organisation to secure the safe operation of aircraft for the aviation activities specified in the certificate.

3. The air carrier must indicate whether it has in its possession certificates issued by bodies entrusted with the control of

quality and with the certification of conformity of services offered to specifications or regulation (eg. Quality JAR 145, EASA). If the air carrier has no access to such certificates or does not have the possibility of obtaining them by the established deadline, other evidence of equivalent measures guaranteeing the quality produced by the air carrier will be taken into account.

4. An affidavit, signed, and stating that the provided information is correct.

5. A document issued by a competent judicial or official body of the country where the air carrier is registered showing that the signatory person on the documents submitted is lawfully enabled to act on behalf and commit the air carrier. Where such certification is not available, it may be replaced by a declaration on oath or by a solemn declaration made by the person concerned before a judicial authority, a notary public or a Commissioner for Oaths in Malta, or before a judicial or administrative authority, a notary public or a competent judicial or trade body, in the air carrier's country of registration.

6. A document specifying the new route(s) to be developed, the date of the creation and start of the route, the frequency of flights to be operated per route and the capacity to be floated per year. The Malta Government would like the routes to be effective preferably in November 2006 or during the Winter 2006/7, though routes may commence later. The document should also specify the schedule of flights indicating the different hours, days, months of operating the route. A minimum of 3 flights (6 aircraft movements) per week throughout the whole year are expected on the Northern Ireland and Republic of Ireland routes, whilst a minimum of 5 flights (10 aircraft movements) per week throughout the whole year are expected on the Luton, Pisa and Mulhouse-Basel routes.

7. A document stating the amount of financing required per passenger, the number of passengers that will be carried and a budget of the forecast net costs of start-up year by year for the period for which financing is being requested to a maximum of 5 years. This document should also provide the expected turnover per route (exclusive of the financing provided). This information should be broken down per year.

8. Cancellation declaration - Cancellation of flights is allowed only in circumstances beyond the control of the air carrier (e.g. temporary closure of airport, technical or weather problems). The air carrier may opt to cancel up to 3% of planned scheduled flights.

9. A document outlining the air carrier's experience and track record.

10. References regarding experiences of provision of similar services, for at least 3 years duration, in the area of the lot/s for which the enterprise is making an offer, indicating passenger volumes, dates of operation and destination airports.

11. A development plan, incorporating a marketing plan and a business plan, for the route(s) covering each of the years during which financing will be provided and which the air carrier will implement. The development plan is to include the air carrier's intended commercial activities for a five-year period (starting from when the financing will commence to when the financing will be stopped) in particular in relation to the market development, marketing plans and activities, sales drives and sales investments to be carried out, including the financial and economic implications of these activities. Air carriers intending to differentiate their marketing activities for the different seasons, then such information may be provided with the application.

12. The expected result from the unfolding of such proposals including the number of passengers to be carried, clearly specifying whether these are both ways or one-way volumes. An indication of the expected profile of passengers, including residence, age and demographic classifications (e.g. ABC1, C2DE), is to be provided. The parameters used to establish such forecast traffic and the profile of passengers on the route(s) have to be indicated.

13. A document explaining how the air carrier intends to make the route sustainable beyond the support timeframe.

14. A document describing:

- The composition and age of the fleet at the disposal of the air carrier and the aircraft(s) that will be used on the route(s). It will also indicate the type of plane which it will be able to provide in real time to replace the regular airplane-type in case of technical fault or other cases of *force majeure*. The aircraft to be used on the new route(s)

must comply with ICAO Annex 16 Chapter III Noise Regulations and other ICAO international standards
- the number, quality and residence of personnel at the disposal of the air carrier (ground staff, navigation personnel) that will be utilized on the route(s)
- the IT at the disposal of the air carrier and how it will be utilized for the route(s)
- the marketing of tickets system at its disposal: sales network, existence of an internet site etc. outlining any performance indicators on the effectiveness of such marketing systems
- whether slots have already been booked at the non-Malta airport(s).

15. A document specifying what airport assistance will be required indicating precisely the organization which the air carrier will put in place in MIA as well as at the non-Malta airports with regard to technical assistance regarding the plane and with regard to commercial passenger assistance .

16. A document indicating the air carrier's pricing policy for the route(s). This document should also make reference to how taxes and other charges will be paid.

17. A certified true copy of the insurance policy/certificate covering all risks associated with the operation of the routes (certificate to be supplied upon negotiating the agreement).

18. The Government of Malta reserves the right to request from the air carrier a financial guarantee in the form of a bank guarantee. The cost of raising this guarantee, if applicable, will be borne by the Government of Malta. The Profit and Loss statement and the Balance Sheet of the last three years of the air carrier are also to be provided.

Article 7 - Selection criteria

All submissions will be evaluated against the 'Community Guidelines on financing of airports and start-up aid to airlines departing from regional airports' (OJ C 312/2005).

Submissions which do not provide the sufficient technical, professional and relevant financial guarantees and those which do not include the documents requested above, or which do not reach the Ministry for Competitiveness and Communication by the date and time fixed for the submission of offers, will not be considered.

The preliminary selection criteria will be on the eligibility of the applicant. Offers which are not in conformity with the objective and requirements of the call will be eliminated and the remaining offers will be evaluated and ranked on the basis of the criteria outlined below.

The criteria to be followed in determining an economically advantageous offer for each route are set out below.

1. Technical value: quality and suitability of technical, commercial, marketing, sales and human resources made available for the development of the route(s), expected results: 40%

2. Financial value: amount of the financing requested per passenger: 40%

3. Date of route start-up: 20%

The Government of Malta retains the right to request further information or clarifications from the applicant at any stage of the evaluation process and may engage in discussions/negotiations with the potential beneficiaries identified through the evaluation procedure, whilst respecting the evaluation procedure.

Article 8 - Ranking of offers and awarding of route(s)

8.1 The offers received and deemed to be eligible will be evaluated on the basis of the criteria outlined in Article 7. The financing provided to operate a route will be subject to budget availability. The evaluation committee may decide not to award a route to any of the air carriers and may also decide not to award a route even to the most economically advantageous offer.

8.2 Before starting operations the applicant airline should file for slot applications with Slot Co-ordination Malta at Malta International Airport. The financing provided to operate a route will only be awarded to an air carrier on the premise that the latter will provide, in the time allowed to it by the Government of Malta, documentary evidence that it has obtained the required slot allocations at Malta International Airport and the other relevant airport(s).

Air carriers not established in Malta may be requested to produce a certificate issued by the administration or bodies of the country of origin indicating that the air carrier has fulfilled its fiscal and social obligations. Where such a certificate is not delivered by the country concerned, it can be replaced by a sworn declaration, or in those states where such a sworn declaration does not exist, by a solemn declaration made by the air carrier in front of the competent judicial or administrative authority, a notary or qualified professional body of the country.

8.3 A contract stipulating the amount of financing to be granted per passenger and the plan to be implemented by the air carrier, including the number of guaranteed passengers, will be signed by the air carrier and the Government of Malta, following discussions, if and where necessary.

8.4 The air carrier will be responsible for the implementation of the plan and for developing the new air route as approved for the eligibility and receipt of the financing.

8.5 The agreement between the Government of Malta and the air carrier may be terminated by either of the signing parties by registered letter with acknowledgement of receipts sent to the other party subject to twelve consecutive months notice before the service interruption date.

Article 9 - Submission of offers

Offers must be submitted in Maltese or English such that they are received before the deadline specified hereunder. They must be submitted either by **recorded delivery** (official postal service) or **hand delivered** to:

Ministry for Competitiveness and Communications,
Casa Leoni,
St Joseph High Road,
St Venera, Malta

Offers submitted by other means will not be considered.

The opening days and hours of the Ministry for Competitiveness and Communication are:
Monday to Friday from 8:00 a.m. to 1:15 p.m.

Offers have to be made, in a sealed envelope **with 'OFFER FOR NEW ROUTE - (NAME OF ROUTE) - DO NOT OPEN'** written on it. All offers must be submitted in one original, marked "original" and 2 copies signed in the same way as the original and marked 'copy'. Documents must be initialed on each page and signed at the end. Offers are to be deposited in the box marked 'OFFER FOR NEW ROUTE - NAME OF ROUTE) at the Ministry for Competitiveness and Communications, Casa Leoni, St Joseph High Road, St Venera, Malta. The applicant is responsible for ensuring that the offer is received by the Ministry for Competitiveness and Communications and placed in the appropriately marked box by the given date and time.

Offers should be received and must be placed in the appropriately marked box by **noon of Friday, 25th August, 2006.**

Late applications will not be considered. Offers sent solely in any other form, including facsimile and electronic version, than that in a sealed envelope and deposited in the appropriately marked box, will not be considered.

Article 10 - Validity of offers

Offers will be valid for 180 working days from the closing date for the receipt of offers.

Article 11 - Financing modalities and penalties

Payment will be made after the signing of the contract and on the basis of performance. The payment will be made once the season is over, i.e. after March in the case of the winter season; and after October in the case of the summer season. For

payment to be effected, the air carrier operating the new route(s) is to submit proof of the start-up costs to the Government of Malta in relation to the unfolding of the plan as laid out in the original submissions and that the volumes stipulated in the contract were carried from and to the identified route(s). The Government of Malta will issue payment pro rata to the achieved implementation of the plan but not exceeding the stipulated amounts established in the contract. No payment will be made by the Government of Malta to the air carrier if less than 50% of the stipulated volumes were carried.

The payment of the scheme will be made by via bank transfer.

Article 12 - Information, queries and clarifications

Prospective applicants can obtain information regarding the call before they submit their offers.

Any queries and clarifications relating to this call are to be provided in writing by prospective applicants and must be emailed to kim.vella@gov.mt or call on +356 22915708 or 22981303. The Government of Malta reserves the right to refuse replying to queries and clarifications which may jeopardize the evaluation process or not allow the equal treatment of applicants.

Article 13 - Legal basis

Any dispute in relation to this call will be adjudicated under Malta's laws.

The legal basis of this call is Chapter 232 of the Laws of Malta - Civil Aviation Act, Part III, 11(1)

Relevant acquis communautaire regulating this call include:

- Community Guidelines on financing of airports and start-up aid to airlines departing from regional airports (OJ C 312 2005).

25th July, 2006

KUNSILL LOKALI GĦARGĦUR

Festa ta' San Bartilmew
27 t'Awissu 2006
Twaqqif ta' Gabbani

Il-Kunsill Lokali Għargħur jgħarraf li qed jilqa' applikazzjonijiet għall-armar ta' gabbani fl-okkażjoni tal-festa ta' San Bartilmew. L-applikazzjonijiet għandhom jaslu fl-uffiċċju tal-Kunsill Lokali Għargħur sa mhux aktar tard mill-Ġimgħa, 11 ta'Awissu 2006 f'nofsinhar.

L-applikanti għandhom jipprovdu ma' l-applikazzjoni:

Il-Karta ta' l-Identità
Ritratt tal-gabbana
Ċertifikat mid-Dipartiment tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud.
Liċenza tal-Kummerċ

Jekk xi dokument minn dawn ma jiġix ippreżentat, l-applikazzjoni ma tintlaqax.

Għandu jithallas dritt skond l-Avviż Legali 119/2002.

Il-25 ta' Lulju, 2006

GĦARGĦUR LOCAL COUNCIL

Feast of St. Bartholomew
27 August 2006
Setting up of Kiosks

The Għargħur Local Council notifies that it is accepting applications for the setting up of kiosks for the occasion of the Feast of St. Bartholomew. These applications are to reach the Office of the Għargħur Local Council by not later than Friday 11 August 2006 at noon.

The applicant has to submit with the application:

The Identity Card
Photo of the kiosk
Certification from the VAT Department
Trade licence

If one of these documents is not presented, the application will not be accepted.

A fee should be paid in accordance to Legal Notice 119/2002.

25th July, 2006

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-27 ta' Lulju, 2006 għal:

CT 231/2006. Provvista ta' *ipratropium bromide nebuliser solution* – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-31 ta' Mejju 2006.

CT 232/2006. Provvista ta' *ostomy items* – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-31 ta' Mejju 2006.

CT 251/2006. Kostruzzjoni ta' Triq l-Għassies, Marsaskala – Direttorat at-Toroq. Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 252/2006. Provvista ta' siringi għall-insulina 0.5cc – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 253/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *glucagan 1mg* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 254/2006. Provvista ta' tajjar 500g – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 255/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *filgrastim* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 256/2006. Provvista ta' pilloli *carvedilol* 6.25mg – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 258/2006. Titjib fil-*piped medical oxygen network* fl-Isptar Karen Grech – Diviżjoni tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-1 ta' Awissu, 2006 għal:

CT 244/2006. Servizzi ta' konsulenza għall-provvista ta' *masterplan* fil-Kampus tal-MCAST f'Kordin - Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST). Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-6 ta' Ġunju 2006.

CT 260/2006. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *naval architecture and security software* – Awtorità Marittima ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Supplies Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Programm

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 27th July, 2006, for:

CT 231/2006. Supply of ipratropium bromide nebuliser solution – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on the 31st May 2006.

CT 232/2006. Supply of ostomy items – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on the 31st May 2006.

CT 251/2006. Construction of Għassies Road, Marsakala – Roads Directorate. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 252/2006. Supply of syringes insulin 0.5cc – Health Division

CT 253/2006. Supply of glucagan 1mg injections – Health Division

CT 254/2006. Supply of cotton wool 500g – Health Division

CT 255/2006. Supply of filgrastim injections – Health Division

CT 256/2006. Supply of carvedilol 6.25mg tablets – Health Division

CT 258/2006. Upgrading of the piped medical oxygen network at Karen Grech Hospital - Health Division. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 1st August, 2006, for:

CT 244/2006. Consultancy services for the provision of a masterplan of the MCAST Corradino Campus - Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST). A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on the 6th June 2006.

CT 260/2006. Supply, delivery, installation and commissioning of naval architecture and security software – Malta Maritime Authority. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the Transition

għal Malta tat-*Transition Facility* 2004. *(Budget* Allokat: *Euros* 125,000 mingħajr V.A.T.).

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-3 ta' Awissu, 2006 għal:

CT 248/2006. Provvista ta' *Chylamydia nucleic acid amplification tests* – Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-8 ta' Ġunju 2006.

CT 249/2006. Provvista ta' *lactulose oral solution* – Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-8 ta' Ġunju 2006.

CT 250/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *human growth hormone* – Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-8 ta' Ġunju 2006.

CT 261/2006. Provvista ta' perżut imsajjar u mħawwar – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 262/2006. Provvista ta' ħalib tal-bott – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 263/2006. Provvista ta' majjal – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 264/2006. Provvista ta' bajd – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 265/2006. Provvista ta' tonn – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 266/2006. Provvista ta' *powdered soups* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 267/2006. Provvista ta' margarina – Diviżjoni tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-8 ta' Awissu, 2006 għal:

CT 257/2006. Provvista ta' servizzi għad-disinn u implimentazzjoni ta' kampanja edukattiva nazzjonali dwar l-użu ta' enerġija sostenibbli – Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi. Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-12 ta' Ġunju 2006.

CT 175/2006. Provvista ta' *blood cartridges* biex jintużaw ma' *cobe centry KM* - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Mejju 2006.

CT 176/2006. Provvista ta' *bedomethasone dipropionate 250mg inhaler* - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Mejju 2006.

CT 201/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *gamma interferon*

Facility 2004 Programme for Malta (Allocated Buget: Euros 125,000 excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 3rd August, 2006, for:

CT 248/2006. Supply of Chylamydia nucleic acid amplification tests – Health Division.
The EU Contract Notice was dispatched on the 8th June 2006.

CT 249/2006. Supply of lactulose oral solution – Health Division.
The EU Contract Notice was dispatched on the 8th June 2006.

CT 250/2006. Supply of human growth hormone injections – Health Division.
The EU Contract Notice was dispatched on the 8th June 2006.

CT 261/2006. Supply of cooked cured ham – Health Division.

CT 262/2006. Supply of tinned milk – Health Division.

CT 263/2006. Supply of pork – Health Division.

CT 264/2006. Supply of eggs – Health Division.

CT 265/2006. Supply of tuna – Health Division.

CT 266/2006. Supply of powdered soups – Health Division.

CT 267/2006. Supply of margarine – Health Division.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 8th August, 2006, for:

CT 257/2006. Provision of services for the design and implementation of a national educational campaign on sustainable energy use - Malta Resources Authority. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on the 12th June 2006.

CT 175/2006. Supply of blood cartridges for use with cobe centry KM - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on the 5th May 2006.

CT 176/2006. Supply of bedomethasone dipropionate 250mg inhaler - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on the 5th May 2006.

CT 201/2006. Supply of gamma interferon injections -

- Dipartiment tas-Saħħa.

CT 202/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *C1 esterase* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 203/2006. Provvista ta' *intravenous iron supplements* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 204/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *fluorouracil 500mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 205/2006. Provvista ta' suppożitorji *mesalazine 500mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-10 ta' Awissu, 2006 għal:

CT 259/2006. Talba għal proposti: Studju dwar il-provvediment ta' *international connectivity* – Ministeru għall-Investiment, Industrija u t-Teknoloġija ta' l-Informatika. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-Contract Notice ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' Ġunju 2006.

CT 188/2006. Provvista ta' pilloli *doxazosin 2mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Mejju 2006.

CT 189/2006. Provvista b'self ta' *reagents* u żewġ (2) f*ully automated chemistry analysers* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Mejju 2006.

CT 190/2006. Provvista ta' qtar ta' l-għajnejn *carbonic anhydrase inhibitor* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Mejju 2006.

CT 191/2006. Provvista ta' *imatinib 100mg capsules/film coated tablets*– Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Mejju 2006.

CT 206/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *tetanus immunoglobulin 250IU* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 207/2006. Provvista ta' pilloli *spirondactone 25mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 208/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *hydrocortisone sodium succinate 100mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 209/2006. Provvista ta' pilloli *gliclazide 80mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

Department of Health.

CT 202/2006. Supply of C1 esterase injections - Department of Health.

CT 203/2006. Supply of intravenous iron supplements - Department of Health.

CT 204/2006. Supply of fluorouracil 500mg injections - Department of Health.

CT 205/2006. Supply of mesalazine 500mg suppositories - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 10th August, 2006, for:

CT 259/2006. Request for proposals: A study on the provision of international connectivity – Ministry for Investment, Industry and Information Technology. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on the 15th June 2006.

CT 188/2006. Supply of doxazosin 2mg – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on the 11th May 2006.

CT 189/2006. Supply of reagents and two (2) fully automated chemistry analysers on loan – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on the 11th May 2006.

CT 190/2006. Supply of carbonic anhydrase inhibitor eye drops – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on the 11th May 2006.

CT 191/2006. Supply of imatinib 100mg capsules/film coated tablets – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on the 11th May 2006.

CT 206/2006. Supply of tetanus immunoglobulin 250IU injections - Department of Health.

CT 207/2006. Supply of spirondactone 25mg tablets - Department of Health.

CT 208/2006. Supply of hydrocortisone sodium succinate 100mg injections - Department of Health.

CT 209/2006. Supply of gliclazide 80mg tablets - Department of Health.

CT 210/2006. Provvista ta' *vicryl rapide G2/0* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 214/2006. Provvista ta' pilloli *azatheoprine 50mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 215/2006. Provvista ta' *charnley acetabular cups* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 216/2006. Provvista ta' *expanded PTFE grafts supported* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 279/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *tablet diaries* - Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 284/2006. Provvista u stallazzjoni ta' line uninterrupted power supply (UPS) systems għall-Isptar Mater Dei - Fondazzjoni għas-Servizzi Mediċi. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-17 ta' Awissu, 2006, għal:

CT 268/2006. Kiri ta' karozzi *self-drive* għall-ġudikatura – Diviżjoni tal-Qrati tal-Ġustizzja. Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-20 ta' Ġunju, 2006.

CT 293/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' żraben - Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 294/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *chipboard* u *meranti blockboard* - Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-22 ta' Awissu, 2006, għal:

CT 270/2006. Kampanja ta' għarfien fuq il-benefiċċji ta' *Quality Childcare* f'Malta – Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impieg. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fondi Strutturali Ewropej 2004 – 2006. *(Budget* allokat: Lm81,251 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-23 ta' Ġunju 2006.

CT 276/2006. Bini ta' Triq San Lawrenz, il-Birgu - Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*CT 298/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *bottled oxygen and acetylene* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 210/2006. Supply of vicryl rapide G2/0 - Department of Health.

CT 214/2006. Supply of azatheoprine 50mg tablets - Department of Health.

CT 215/2006. Supply of charnley acetabular cups - Department of Health.

CT 216/2006. Supply of expanded PTFE grafts supported - Department of Health.

CT 279/2006. Period contract for the supply of tablet diaries - Contracts Department.

CT 284/2006. Supply and installation of line uninterrupted power supply (UPS) systems for Mater Dei Hospital - Foundation Medical Services. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 17th August, 2006, for:

CT 268/2006. Hire of self-drive cars for the judiciary – Courts f Justice Division. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on the 20th June, 2006.

CT 293/2006. Period contract for the supply of walking shoes - Contracts Department.

CT 294/2006. Period contract for the supply of chipboard and meranti blockboard - Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 22nd August, 2006, for:

CT 270/2006. Awarness Campaign on the benefits of Quality Childcare in Malta – Ministry for Education, Youth and Employment. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is partially funded under the European Structural Funds 2004 – 2006. (Allocated budget: Lm81,251 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on the 23rd June 2006.

CT 276/2006. Construction of Triq San Lawrenz, Vittoriosa - Malta Transport Authority. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

*CT 298/2006. Period contract for the supply of bottled oxygen and acetylene to the Procurement Section of the Contracts Department.

*CT 299/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *wire mesh* ta' l-azzar għar-rinforzar tal-konkrit lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-24 ta' Awissu, 2006, għal:

CT 272/2006. Bini ta' Dawret l-Imtarfa, *(North Bound)* - Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 280/2006. Provvista, konsenja, stallazzjoni u kummissjunar ta' *portable wheel washing unit* fl-entratura tal-Kumpless għall-Immaniġġjar ta' l-Iskart fil-Magħtab - WasteServ Malta Limited. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 281/2006. Provvista ta' *bullet proof over vests* - Dipartiment tal-Pulizija. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 282/2006. Provvista b'kiri ta' *blood count reagents with analysers* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 283/2006. Kiri ta' karozzi *chauffer-driven* għall-funzjonijiet uffiċjali (2006-2007) - Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-29 ta' Awissu, 2006, għal:

CT 273/2006. Provvista ta' *human biosynthetic biphasic insulin cartridges* - Diviżjoni tas-Saħħa. Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Lulju 2006.

CT 285/2006. Provvista ta' *backhoe loader* ġdid lit-Taqsima tal-Manifattura u Servizzi tad-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 286/2006. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' servizzi ta' bini fil-*backstage facilities* f'81, Triq Zekka, Valletta - Teatru Manoel. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 287/2006. Provvista ta' *sterile single needle cartridges* għall-użu fuq *Cobe Centry 3* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 288/2006. Provvista b'kiri ta' *blood count reagents* b'żewġ (2) *analysers* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 289/2006. Provvista ta' *hearing aids* għat-tfal b'*mild to moderate hearing loss* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 290/2006. Provvista ta' *alcoholic hand rub* - Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 299/2006. Period contract for the supply of steel wire mesh for concrete reinforcement to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 24th August, 2006, for:

CT 272/2006. Construction of Mtarfa Bypass, Mtarfa (North Bound) - Roads Directorate. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 280/2006. Supply, delivery, installation and commissioning of a portable wheel washing unit at the entrance of the Magħtab Waste Management Complex - WasteServ Malta Limited. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 281/2006. Supply of bullet proof over vests - Police Department. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 282/2006. Supply of blood count reagents with analysers on loan - Health Division.

CT 283/2006. Hire of chauffeur driven cars during official functions (2006-2007) - Ministry of Foreign Affairs. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 29th August, 2006, for:

CT 273/2006. Supply of human biosynthetic biphasic insulin cartridges - Health Division. The EU Contract Notice was dispatched on the 5th July 2006.

CT 285/2006. Supply of a brand new backhoe loader to the Manufacturing and Services Section of the Department of Projects and Development - Ministry for Gozo. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 286/2006. Supply, delivery, installation and commissioning of building services at backstage facilities at 81, Triq Zekka, Valletta - Manoel Theatre. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 287/2006. Supply of sterile single needle cartridges for use on Cobe Centry 3 - Health Division.

CT 288/2006. Supply of blood count reagents with two (2) analysers on loan - Health Division.

CT 289/2006. Supply of hearing aids for children with mild to moderate hearing loss - Health Division.

CT 290/2006. Supply of alcoholic hand rub - Health Division.

CT 291/2006. Provvista ta' *hepatitis C per kits* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-31 ta' Awissu, 2006, għal:

CT 274/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *isosorbide dinitrate 0.1% x 10ml* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-7 ta' Lulju 2006.

CT 275/2006. Provvista ta' *biphosphorates* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-7 ta' Lulju 2006.

CT 277/2006. Provvista ta' kotba għal-Librerija Legali ta' l-UE u apparat ta' *video conferencing* - Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Programm għal Malta tat-*Transition Facility* 2004. *(Budget* allokat: Euros 115,000 minħajr V.A.T.).

CT 292/2006. Provvista ta' *cannula IV 20FG* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 296/2006. Provvista ta' *gres paving*, madum tal-ħajt, xogħlijiet ta' rħam u *sanitary ware* fl-Iskola Primarja tas-Siġġiewi - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm35 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 297/2006. Xogħol ta' restawr fil-faċċati ta' l-Auberge de Provence, Triq ir-Repubblika, Valletta - Patrimonju Kulturali Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-5 ta' Settembru, 2006, għal:

CT 278/2006. Bini ta' ċentru tal-viżitaturi f'Ħaġar Qim u l-Imnajdra, limiti tal-Qrendi, Malta - Patrimonju Kulturali Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm75 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Strutturali, Programm għal Malta 2004 –2006. *(Budget* allokat: Lm375,240 inkluż V.A.T.).

CT 295/2006. Xogħol ta' tlestija fl-estensjoni tal-laboratorju f'Kordin ta' l-Awtorità Maltija dwar l-i*Standards* - l-Awtorità Maltija dwar l-i*Standards*. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*CT 300/2006. Provvista ta' ħaruf - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 291/2006. Supply of hepatitis C per kits - Health Division.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 31st August, 2006, for:

CT 274/2006. Supply of isosorbide dinitrate 0.1% x 10ml injections - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on the 7th July 2006.

CT 275/2006. Supply of biphosphorates - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on the 7th July 2006.

CT 277/2006. Supply of books for EU Law Library and video conferencing equipment - Ministry for Justice and Home Affairs. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by The Transition Facility 2004 Programme for Malta (Allocated Budget: Euros 115,000 excluding V.A.T.).

CT 292/2006. Supply of cannula IV 20FG - Health Division.

CT 296/2006. Supply of gres paving, wall tiling, marble works and sanitary ware at the Siġġiewi Primary School - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm35 will be charged for each copy of tender document.

CT 297/2006. Restoration of facades of Auberge de Provence, Triq ir-Repubblika, Valletta - Cultural Heritage Malta. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 5th September, 2006, for:

CT 278/2006. Erection of a visitor centre at Ħaġar Qim and Mnajdra Heritage Park, limits of Qrendi, Malta - Cultural Heritage Malta. A fee of Lm75 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the European Structural Funds Programme for Malta 2004 – 2006. (Allocated budget: Lm375,240 including V.A.T.).

CT 295/2006. Furnishings of the laboratory extension in Corradino for the Malta Standards Authority - Malta Standards Authority. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

*CT 300/2006. Supply of lamb - Health Division.

*CT 301/2006. Provvista ta' ħut - Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 302/2006. Bini u tlestija parzjali ta' appartamenti f'*Plot* 1, Triq Dun Ġwann Mamo, Ħal Tarxien - Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Il-25 ta' Lulju, 2006

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

Il-25 ta' Lulju, 2006

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 175/2006. Provvista ta' *blood cartridges* biex jintużaw ma' *cobe centry KM* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Mejju 2006.

CT 176/2006. Provvista ta' *bedomethasone dipropionate 250mg inhaler* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Mejju 2006.

CT 201/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *gamma interferon*

*CT 301/2006. Supply of fish - Health Division.

*CT 302/2006. Construction and semi-finishing of apartments on Plot 1, Triq Dun Ġwann Mamo, Tarxien - Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, between 8.30 a.m. and noon against a fee of Lm30 for each copy fo tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

25th July, 2006

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

25th July, 2006

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 175/2006. Supply of blood cartridges for use with cobe centry KM - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on the 5th May 2006.

CT 176/2006. Supply of bedomethasone dipropionate 250mg inhaler - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on the 5th May 2006.

CT 201/2006. Supply of gamma interferon injections -

- Dipartiment tas-Saħħa.

CT 202/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *C1 esterase* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 203/2006. Provvista ta' *intravenous iron supplements* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 204/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *fluorouracil 500mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 205/2006. Provvista ta' suppożitorji *mesalazine 500mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviżi msemmija hawn fuq qed jiġi mtawwal sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-8 ta' Awissu, 2006.

Il-25 ta' Lulju, 2006

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 188/2006. Provvista ta' pilloli *doxazosin 2mg* – Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Mejju 2006.

CT 189/2006. Provvista b'self ta' *reagents* u żewġ (2) f*ully automated chemistry analysers* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Mejju 2006.

CT 190/2006. Provvista ta' qtar ta' l-għajnejn *carbonic anhydrase inhibitor* – Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Mejju 2006.

CT 191/2006. Provvista ta' *imatinib 100mg capsules/film coated tablets*– Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Mejju 2006.

CT 206/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *tetanus immunoglobulin 250IU* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 207/2006. Provvista ta' pilloli *spirondactone 25mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 208/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *hydrocortisone sodium succinate 100mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 209/2006. Provvista ta' pilloli *gliclazide 80mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

Department of Health.

CT 202/2006. Supply of C1 esterase injections - Department of Health.

CT 203/2006. Supply of intravenous iron supplements - Department of Health.

CT 204/2006. Supply of fluorouracil 500mg injections - Department of Health.

CT 205/2006. Supply of mesalazine 500mg suppositories - Department of Health.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned adverts is being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 8th August, 2006.

25th July, 2006

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 188/2006. Supply of doxazosin 2mg – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on the 11th May 2006.

CT 189/2006. Supply of reagents and two (2) fully automated chemistry analysers on loan – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on the 11th May 2006.

CT 190/2006. Supply of carbonic anhydrase inhibitor eye drops – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on the 11th May 2006.

CT 191/2006. Supply of imatinib 100mg capsules/film coated tablets – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on the 11th May 2006.

CT 206/2006. Supply of tetanus immunoglobulin 250IU injections - Department of Health.

CT 207/2006. Supply of spirondactone 25mg tablets - Department of Health.

CT 208/2006. Supply of hydrocortisone sodium succinate 100mg injections - Department of Health.

CT 209/2006. Supply of gliclazide 80mg tablets - Department of Health.

CT 210/2006. Provvista ta' *vicryl rapide G2/0* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 214/2006. Provvista ta' pilloli *azatheoprine 50mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 215/2006. Provvista ta' *charnley acetabular cups* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 216/2006. Provvista ta' *expanded PTFE grafts supported* - Dipartiment tas-Saħħa.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviżi msemmija hawn fuq qed jiġi mtawwal sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-10 ta' Awissu, 2006.

Il-25 ta' Lulju, 2006

CT 210/2006. Supply of vicryl rapide G2/0 - Department of Health.

CT 214/2006. Supply of azatheoprine 50mg tablets - Department of Health.

CT 215/2006. Supply of charnley acetabular cups - Department of Health.

CT 216/2006. Supply of expanded PTFE grafts supported - Department of Health.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned adverts is being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 10th August, 1006.

25th July, 2006

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, is-27 ta' Lulju, 2006.

Avviż Nru. 133. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' ħamsin Liri Maltin u dsatax-il ċenteżmu (Lm50.19) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fis-26 ta' Frar, 2128, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, ta' sit fi Triq il-Bidnija, il-Bidnija, limiti ta' San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_17_2006. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 134. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' żewġ Liri Maltin, wieħed u erbgħin ċenteżmi u tliet milleżmi (Lm2.41,3) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fil-11 ta' Frar, 2046, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Fond Nru. 50, Triq San Duminku, Tas-Sliema, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_11_2006. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 135. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit ħdejn Blokk M, Qasam tad-Djar ta' Ħal Tmiem, iż-Żejtun, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 1 fuq pjanta P.D. 185_85_6. Din il-kirja hi soġġetta għal servitù ta' terzi.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 27th July, 2006.

Advt. No. 133. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of fifty Malta Liri and nineteen cents (Lm50.19) per annum, for the remaining period which expires on the 26th February, 2128 and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the site in Triq il-Bidnija, Bidnija, limits of Saint Paul's Bay, shown edged in red on plan P.D.JO_17_2006. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 134. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of two Malta Liri, forty one cents and three mills (Lm2.41,3) per annum, for the remaining period which expires on the 11th February, 2046 and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of Premises No. 50, Triq San Duminku, Sliema, shown edged in red on plan P.D.JO_11_2006. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 135. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site adjacent to Block M, Ħal Tmiem Housing Estate, Żejtun, shown edged in red and marked No. 1 on plan P.D.185_85_6. Lease is subject to third party servitudes.

Avviż Nru. 136. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit ħdejn Blokk M, Qasam tad-Djar ta' Ħal Tmiem, iż-Żejtun, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 2 fuq pjanta P.D. 185_85_6. Din il-kirja hi soġġetta għal servitù ta' terzi.

Avviż Nru. 137. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit ħdejn Blokk M, Qasam tad-Djar ta' Ħal Tmiem, iż-Żejtun, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 3 fuq pjanta P.D. 185_85_6. Din il-kirja hi soġġetta għal servitù ta' terzi.

Avviż Nru. 138. Kiri *tale quale* ta' Garaxx Nru. 3, *Area* 18, Triq William H. Prescott, San Ġiljan, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.216/81/28.

Avviż Nru. 139. Kiri tal-Ħanut vojt Nru. 8 (qabel Nri. 8 u 9) Triq Nofsinhar, Valletta, muri bl-aħmar fuq il-pjanti L.D.168/79 u L.D.168A/79.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, it-3 ta' Awissu, 2006.

Avviż Nru. 140. Bejgħ:

(a) tad-Diretti Dominji Temporanji u ċ-ċnus relattivi ta' erbatax-il ċenteżmu u sitt milleżmi (Lm0.14,6) fis-sena tal-Fond Nru. 2, erbatax-il ċenteżmu u sitt milleżmi (Lm0.14,6) fis-sena tal-Fond Nru. 3, u Lira Maltija, erbgħin ċenteżmi u erba' milleżmi (Lm1.40,4) fis-sena tal-Fond Nri. 4 u 5, kollha fi Triq San Pietru, Tas-Sliema, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fit-30 ta' Ġunju, 2012, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemmu l-imsemmija ċnus temporanji ta' l-imsemmija fondi;

(b) tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' ħamsin ċenteżmi (Lm0.50) fis-sena tal-Fond Nru. 75, Triq il-Katidral, Sliema, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fit-30 ta' Ġunju, 2012, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju ta' l-istess fond;

(ċ) tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' erbgħin Liri Maltin (Lm40.00) fis-sena tal-Fond Nru. 76, Triq il-Katidral, Tas-Sliema, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fit-28 ta' Ottubru, 2119, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju ta' l-istess fond.

Il-proprjetajiet hawn fuq imsemmija twaqqgħu kollha u nbidlu f'lukanda fi Triq San Pietru kantuniera ma Triq il-Katidral, Tas-Sliema, kif muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_8_2006. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm3,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 141. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Fliegu, San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar u mmarkat *Plot* Nru.1 fuq pjanta P.D.2006_5. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-*

Advt. No. 136. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site adjacent to Block M, Ħal Tmiem Housing Estate, Żejtun, shown edged in red and marked No. 2 on plan P.D.185_85_6. Lease is subject to third party servitudes.

Advt. No. 137. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site adjacent to Block M, Ħal Tmiem Housing Estate, Żejtun, shown edged in red and marked No. 3 on plan P.D.185_85_6. Lease is subject to third party servitudes.

Advt. No. 138. Lease, tale quale, of Garage No. 3, Area 18, Triq William H. Prescott, Saint Julians, shown edged in red on plan L.D.216/81/28.

Advt. No. 139. Lease of the bare Shop No. 8 (previously Nos. 8 and 9), Triq Nofsinhar, Valletta, shown edged in red on plans L.D.168/79 and L.D.168A/79.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 3rd August, 2006.

Advt. No. 140. Sale of:

(a) the Temporary Directa Dominia and relative groundrents of fourteen cents six mills (Lm0.14,6) per annum on Premises No. 2, fourteen cents six mills (Lm0.14,6) per annum on Premises No. 3, and one Maltese Lira forty cents and four mills (Lm1.40,4) on Premises Nos. 4 and 5, all in Triq San Pietru, Sliema, for the remaining period which expires on the 30th June, 2012 and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis of the above mentioned premises;

(b) the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of fifty cents (Lm0.50) per annum on Premises No. 75, Triq il-Katidral, Sliema, for the remaining period which expires on the 30th June, 2012 and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis of the said premises;

(c) the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of forty Malta Liri (Lm40.00) per annum on Premises No. 76, Triq il-Katidral, Sliema, for the remaining period which expires on the 28th October, 2119 and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis of the said premises.

The above properties have all been demolished and converted into a hotel in Triq San Pietru corner with Triq il-Katidral, Sliema, as shown edged in red on plan P.D.JO_8_2006. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm3,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 141. Sale of a site in Triq il-Fliegu, Saint Paul's Bay, shown edged in red and marked Plot No. 1 on plan P.D. 2006_5. Tenders are to be accompanied by a bid-

bond għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 142. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Fliegu, San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar u mmarkat *Plot* Nru. 2 fuq pjanta P.D.2006_5. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 143. Bejgħ ta' sit fuq wara ta' *Plot* 5 fi Triq il-Fliegu, San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar u mmarkat *Plot* Nru. 7 fuq pjanta P.D.2006_5. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 144. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Konz, San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar u mmarkat *Plot* Nru. 10 fuq pjanta P.D.2006_5. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 145. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Konz, San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar u mmarkat *Plot* Nru. 11 fuq pjanta P.D.2006_5. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 146. Bejgħ ta' sit fi triq ġdida fi Triq il-Konz, San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar u mmarkat *Plot* Nru. 14 fuq pjanta P.D.2006_5. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, l-10 ta' Awissu, 2006.

Avviż Nru. 147. Bejgħ ta' sit fi Triq Bellic, Ħal Qormi, muri bl-aħmar u mmarkat A fuq pjanta P.D.JO_14_2005. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm3,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 148. Bejgħ ta' sit fi Triq Bellic, Ħal Qormi, muri bl-aħmar u mmarkat B fuq pjanta P.D.JO_15_2005. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm3,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 149. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Konz, San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar u mmarkat *Plot* Nru. 8 fuq pjanta P.D.2006_5. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 142. Sale of a site in Triq il-Fliegu, Saint Paul's Bay, shown edged in red and marked Plot No. 2 on plan P.D. 2006_5. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 143. Sale of a site at the back of Plot 5 in Triq il-Fliegu, Saint Paul's Bay, shown edged in red and marked Plot No. 7 on plan P.D.2006_5. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 144. Sale of a site in Triq il-Konz, Saint Paul's Bay, shown edged in red and marked Plot No. 10 on plan P.D. 2006_5. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 145. Sale of a site in Triq il-Konz, Saint Paul's Bay, shown edged in red and marked Plot No. 11 on plan P.D. 2006_5. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 146. Sale of a site in a new street off Triq il-Konz, Saint Paul's Bay, shown edged in red and marked Plot No. 14 on plan P.D.2006_5. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 10th August, 2006.

Advt. No. 147. Sale of a site in Triq Bellic, Qormi, shown edged in red and marked A on plan P.D.JO_14_2005. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm3,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 148. Sale of a site in Triq Bellic, Qormi, shown edged in red and marked B on plan P.D.JO_15_2005. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm3,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 149. Sale of a site in Triq il-Konz, Saint Paul's Bay, shown edged in red and marked Plot No. 8 on plan P.D. 2006_5. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Avviż Nru. 150. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' ħamsa u tmenin ċenteżmu u erba' milleżmi (Lm0.85,4) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fit-30 ta' Ġunju, 2015, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Fond Nri. 358 u 359, Triq Manwel Dimech, Tas-Sliema, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_1_2005. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm10,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Dan l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 151. Kiri ta' sit f'Buġibba, San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2006_354. Dan is-sit irid jiġi żviluppat esklussivament bħala *kids' park* u faċilitajiet anċillari. Min jieħu l-offerta jrid iħallas is-somma ta' elf erba' mija u erbgħa u sebgħin Lira Maltija (Lm1,474.00), bħala spejjeż, qabel ma' jiġi ffirmat il-kuntratt.

Avviż Nru. 152. Kiri tal-Fond Kummerċjali vojt f' Nru. 60, Triq il-Għajn, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2006_184. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi

Avviż Nru. 153. Kiri *tale quale* tal-Garaxx Nru. 21, Triq il-Ħawħa, San Ġwann, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.135/81/26.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

Il-25 ta' Lulju, 2006

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET
U TAQSIMA TAS-SERVIZZI

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Lulju, 2006, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 64/2006. Provvista u konsenja ta' *bowser truck* ta' l-ilma *second-hand* wieħed (1) għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Advt. No. 150. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of eighty five cents and four mils (Lm0.85,4) per annum, for the remaining period which expires on the 30th June, 2015, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Premises Nos. 358 and 359, Triq Manwel Dimech, Sliema, shown edged in red on plan P.D.JO_1_2005. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm10,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 151. Lease of a site in Buġibba, Saint Paul's Bay, shown edged in red on plan P.D.2006_354. This site is to be developed exclusively as a kids' park and ancillary facilities. Successful tenderer is to pay the amount of one thousand four hundred and seventy four Malta Liri (Lm1,474.00), for expenses incurred, prior to the signing of the deed.

Advt. No. 152. Lease of the bare Commercial Premises at No. 60, Triq il-Għajn, Valletta, shown edged in red on plan P.D.2006_184. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 153. Lease, tale quale, of Garage No. 21 Triq il-Ħawħa, San Ġwann, shown edged in red on plan L.D.135/81/26.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

25th July, 2006

WORKS DIVISION
AND SERVICES DIVISION

The Director General, Works Division and Services Division, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 28th July, 2006, for:-

Advt. No. 64/2006. Purchase and delivery of one (1) second-hand water bowser truck for the Works Division and Services Division.

A fee of Lm15 is to be paid for each copy of tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Awissu, 2006, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 65/2006. Servizzi ta' tindif lill-Ministeru għar-Riżorsi u Infrastruttura, l-Affarijiet ta' l-Unjoni Ewropea, Direttorat tal-*Policy Development* u Implimentazzjoni ta' Proġetti.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-Dokument ta' l-offerta.

*Avviż. Nru. 66/2006. Xogħlijiet ta' tikħil, kisi u żebgħa fil-bini ta' l-Uffiċċju tal-Prim Ministru, 13, Triq San Pawl u 14-16, Triq Melita, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-Dokument ta' l-offerta.

*Avviż. Nru. 67/2006. Provvista ta' *recessed light fittings* għall-Akwadott ta' Wignacourt (Il-Parti ta' SantaVenera).

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-Dokument ta' l-offerta.

*Avviżi li qed jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu fuq il-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Blokk A, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Il-25 ta' Lulju, 2006

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 8th August, 2006, for:-

*Advt. No. 65/2006. Cleaning services to the Ministry for Resources and Infrastructure, European Union Affairs, Policy Development and Project Implementation Directorate.

A fee of Lm10 is to be charged for the procurement of each tender document

*Advt. No. 66/2006. Plastering, pointing and painting works at Office of the Prime Minister's premises, 13, Triq San Pawl and 14-16, Triq Melita, Valletta.

A fee of Lm 5 is to be charged for the procurement of each Tender Document

*Advt. No. 67/2006. Supply of recessed light fittings for Wignacourt Aqueducts (St.Venera Part).

A fee of Lm10 is to be charged for the procurement of each Tender Document

*Advertisements appearing for the first time.

Forms of tenders/quotations may be obtained against their respective payment from the Works Division and Services Division, Cash Office, Block A, Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division and Services Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

25th July, 2006

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija Kwotazzjonijiet - Stmati bejn Lm500 - Lm2,500
- Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-26 ta' Lulju 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

TD/Q/30/2006. *Insulated hand tools*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3/EUR6.99 għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category Quotations - Estimated between Lm500 - Lm2,500
- Closing at Marsa

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 26th July 2006, for:–

TD/Q/30/2006. Insulated hand tools

A fee of Lm3/EUR6.99 should be paid for each copy of this quotation document.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Awissu 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

TD/Q/34/2006. *Fluorescent tube luminaries*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3/EUR6.99 għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

Kategorija A - Stmati bejn Lm2,501 - Lm5,000 - Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-26 ta' Lulju 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/29/2006. *Brass shims*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/42/2006. *Current transformers*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Awissu 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/66/2006. *Cable cleats*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija B - Stmati bejn Lm5,001 - Lm20,000 - Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-26 ta' Lulju 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/40/2006. *Cable fault location equipment*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/54/2006. *Battery charging cabinets*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/57/2006. *Paper insulated cable*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 2nd August 2006, for:–

TD/Q/34/2006. Fluorescent tube luminaries.

A fee of Lm3/EUR6.99 should be paid for each copy of this quotation document.

Category A - Estimated between Lm2,501 - Lm5,000 - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 26th July 2006, for:–

E/E/T/29/2006. Brass shims

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/42/2006. Current transformers

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 2nd August 2006, for:–

TD/T/66/2006. Cable cleats

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

Category B - Estimated between Lm5,001 - Lm20,000 - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 26th July 2006, for:–

E/E/T/40/2006. Cable fault location equipment

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/54/2006. Battery charging cabinets

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/57/2006. Paper insulated cable

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Awissu 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/38/2006. Slielem ta' l-injam

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/PC3/58/2006. *Compression type cable glands*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija Ċ - Stmati bejn Lm5,001 - Lm20,001 u EU Threshold (Lm195,000 VAT Eskluża) - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Awissu 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/PC3/63/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *moulded insulation cutouts*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija E - Stmati fuq 250,000 - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana - Proċedura ta' 3 *Envelope*

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' Lulju 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/25/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *11KV ring main units*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20/EUR46.59 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandu jintbagħat *bid-bond* ta' Lm2,000 ma' kull offerta għall-avviż hawn fuq imsemmi.

Min jitfa' l-offerta għandu jinnota illi l-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu mill-*website* ta' l-Enemalta: www.enemalta.com.mt. wara li jitħallas id-dritt relevanti.

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkunu mitluba fl-ispeċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 2nd August 2006, for:–

E/E/T/38/2006. Timber ladders

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/PC3/58/2006. Compression type cable glands

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

Category C - Estimated between Lm20,001 and EU Threshold (Lm180,900 VAT Exclusive) - Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 1st August 2006, for:–

TD/T/PC3/63/2006. Period contract for the supply of moulded insulation cutouts

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

Category E - Estimated above 250,000 - Closing at Contracts Department - Floriana - 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 27th July 2006, for:–

E/E/T/PC3/25/2006. Period contract for the supply of 11KV ring main units

A fee of Lm20/EUR46.59 should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of Lm2,000 is to be submitted with each offer for the above tender.

Tenderers are to note that tenders/quotations forms may also be downloaded from Enemalta's website: www.enemalta.com.mt. against payment of the relative fee.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat ta' l-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 22980660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini ta' l-Amministrazzjoni, il-Marsa.

Il-25 ta' Lulju, 2006

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of tenders Category B can be polled on 22980660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building, Marsa.

25th July, 2006

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-27 ta' Lulju, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/38/2006. *Gunmetal tapping ferrules.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. CT/WSC/T/39/2006. *Gunmetal below ground stopcocks.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Lulju, 2006, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/52/2006. *XLPE insulated armoured cables.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Awissu, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/40/2006. Provvista u konsenja ta' vetturi bil-mutur.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Awissu, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/34/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' pajpijiet tal-*polyethylene*.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 27th July, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/38/2006. Gunmetal tapping ferrules.

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

Advt. No. CT/WSC/T/39/2006. Gunmetal below ground stopcocks.

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 28th July, 2006 for:-

Advt. No. WSC/T/52/2006. XLPE insulated armoured cables.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 1st August, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/40/2006. Supply and delivery of motor vehicles (light cars).

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 8th August, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/34/2006. Period contract for the supply of polyethylene pipes.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Id-data ta' l-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża minn nhar it-Tlieta, l-1 ta' Awissu 2006.

The closing date of this tender has been extended from Tuesday, 1st August 2006.

Avviż Nru. CT/WSC/T/36/2006. Tindif tad-drenaġġ għal Malta u Għawdex.

Advt. No. CT/WSC/T/36/2006. Sewer cleaning for Malta and Gozo.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

Id-data ta' l-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża minn nhar it-Tlieta, il-25 ta' Lulju 2006.

The closing date of this tender has been extended from Tuesday, 25th July 2006.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Awissu, 2006, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 9th August, 2006 for:-

Avviż Nru. WSC/T/53/2006. Provvista ta' uniformijiet *(blazers,* qliezet, dbielet u sdieri).

Advt. No. WSC/T/53/2006. Supply of uniforms (blazers, trousers, skirts and waistcoats).

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Awissu, 2006, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 11th August, 2006 for:-

Avviż Nru. WSC/T/55/2006. Kiri ta' *backactor* għall-xogħol konness ma' ilma tad-drenaġġ.

Advt. No. WSC/T/55/2006. Hire of a backactor for Wastewater operations.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Avviż Nru. WSC/T/56/2006. Servizzi ta' *grit blasting*.

Advt. No. WSC/T/56/2006. Grit blasting services.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-5 ta' Settembru, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 5th September, 2006 for:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/58/2006. *Sidewalk stopcock plastic covers*.

Advt. No. CT/WSC/T/58/2006. Sidewalk stopcock plastic covers.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Settembru, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 12th September, 2006 for:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/54/2006. *Plastic fittings* għall-pajpijiet tal-*polyethylene*.

Advt. No. CT/WSC/T/54/2006. Plastic fittings for polyethylene pipes.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement* u *Stores,* Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-25 ta' Lulju, 2006

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Lulju, 2006, għal:–

Avviż Nru. 162. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 2, taħt Binja tas-Salib, Birkirkara, Triq Dom Mawru Inguanez. Offerti taħt Lm8,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 163. Bejgħ *tale quale* ta' ħanut Nru. 4, taħt Blokki A u B, Birkirkara, Triq l-Imsida. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm18,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 164. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 22, Birżebbuġa, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm5,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 165. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 26, Birżebbuġa, Triq Robert Baden Powell, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm5,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 166. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 13, Bormla, Triq San Ġwann. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 167. Kiri *tale quale* ta' Garaxx Nru. 16, taħt Blokki 1 - 8, il-Fgura, Triq id-Dejma. Offerti taħt Lm450 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 168. Kiri *tale quale* ta' Garage Nru. 37, taħt Blokki 1 - 8, Fgura, Triq id-Dejma. Offerti taħt Lm500 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Procurement and Stores Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

25th July, 2006

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 28th July, 2006, for:–

Advt. No. 162. Sale tale quale of premises No. 2, under Binja tas-Salib, Birkirkara, Triq Dom Mawru Inguarnez. Offers below Lm8,500 will not be considered.

Advt. No. 163. Sale tale quale of premises No. 4, under Blocks A and B, Birkirkara, Triq l-Imsida. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettesċflats as provided by law. Offers below Lm18,600 will not be considered.

Advt. No. 164. Sale tale quale of premises No. 22, Birżebbugia, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt. No. 165. Sale tale quale of premises No. 26, Birżebbugia, Triq Robert Baden Powell, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt. No. 166. Sale tale quale of premises No. 13, Cospicua, Triq San Ġwann. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,200 will not be considered.

Advt. No. 167. Rent tale quale of Garage No. 16,under Blocks 1 - 8, Fgura, Triq id-Dejma. Offers below the rent Lm450 per annum will not be considered.

Advt. No. 168. Rent tale quale of Garage No. 37,under Blocks 1 - 8, Fgura, Triq id-Dejma. Offers below the rent Lm500 per annum will not be considered.

Avviż Nru. 169. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 4, taħt Blokki 1 - 5, Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt Lm6,200 ma jiġux ikkunsidrati

Avviż Nru. 170. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 10, taħt Blokki 1 - 5, Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt Lm6,400 ma jiġux ikkunsidrati

Avviż Nru. 171. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 9, taħt Binja Ħarriġiet, l-Imqabba, Triq il-Barrieri. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm7,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 172. Bejgh *tale quale* ta' fond Nru. 21, taħt Binja Ħarri ġiet, l-Imqabba, Triq il-Barrieri. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 173. Bejgħ *tale quale* ta' ħanut Nru. 7, Ent. 174, l-Imsida, Triq il-Wied. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soggett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm31,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 174. Bejgħ *tale quale* ta' uffiċċju Nru. 2, Ent. 62, fuq ħanut 1, l-Imsida, Triq il-Wied. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm33,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 175. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 13, taħt Binja Sgħajtar, in-Naxxar, Triq il-Bajtar. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm16,300 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 176. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 76, Sit A, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm9,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 169. Sale tale quale of premises No. 4, under Blocks 1 - 5, Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below Lm6,200 will not be considered.

Advt. No. 170. Sale tale quale of premises No. 10, under Blocks 1 - 5, Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below Lm6,400 will not be considered.

Advt. No. 171. Sale tale quale of premises No. 9, under Binja Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-Barrieri. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm7,200 will not be considered.

Advt. No. 172. Sale tale quale of premises No. 21, under Binja Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-Barrieri. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,500 will not be considered.

Advt. No. 173. Sale tale quale of Shop No. 7, Ent. 174, Msida, Triq il-Wied. This transfer is subject to the rent of Lm 1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm31,500 will not be considered.

Advt. No. 174. Sale tale quale of office no. 2, Ent. 62, overlying Shop 1, Msida, Triq il-Wied. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm33,000 will not be considered.

Advt. No. 175. Sale tale quale of premises No. 13, under Binja Sgħajtar, Naxxar, Triq il-Bajtar. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm16,300 will not be considered.

Advt. No. 176. Sale tale quale of premises No. 76, Site A, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm9,500 will not be considered.

Avviż Nru. 177. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 8, Sit B, Pembroke, taħt Blokk 14, Triq Pietro Darmenia. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm6,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 178. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 57, Sit Ċ, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon ma' Triq Burma. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,300 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 179. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 28, Sit D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 180. Bejgħ*tale quale* ta' fond Nru. 3, Pembroke, Sit F, Triq Gioacchino Le Brun. Offerti taħt Lm6,100 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 181. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 34, taħt Blokki 1-6, il-Qawra, Triq il-Frejgatina. Offerti taħt Lm5,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 182. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 2, Ħal Qormi, Triq Dun Ġorġ Fenech. Offerti taħt Lm5,100 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 183. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 6, Ħal Qormi, Triq Dun Ġorġ Fenech. Offerti taħt Lm6,100 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 184. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 12, taħt Blokki A u B, Ħal Tarxien, Triq il-Madonna tar-Rużarju. Offerti taħt Lm5,800 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 185. Bejgħ *tale quale* ta' fond bla nru. Ent Ċ ta' Blokk E, Żebbuġ. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm850 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 186. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 3, fuq *plots* 4 u 5, iż-Żejtun, Triq il-Kastellani. Offerti taħt Lm5,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 177. Sale tale quale of premises No. 8, Site B, Pembroke, under Block 14, Triq Pietro Darmenia. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm6,200 will not be considered.

Advt. No. 178. Sale tale quale of premises No. 57, Site C, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon/Triq Burma. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm 8,300 will not be considered.

Advt. No. 179. Sale tale quale of premises No. 28, Site D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,400 will not be considered.

Advt. No. 180. Sale tale quale of premises No. 3, Pembroke, Site F, Triq Gioacchino Le Brun. Offers below Lm6,100 will not be considered.

Advt. No. 181. Sale tale quale of premises No. 34, under Blocks 1 - 6, Qawra, Triq il-Frejgatina. Offers below Lm5,000 will not be considered.

Advt. No. 182. Sale tale quale of premises No. 2, Qormi, Triq Dun Ġorġ Fenech. Offers below Lm5,100 will not be considered.

Advt. No. 183. Sale tale quale of premises No. 6, Qormi, Triq Dun Ġorġ Fenech. Offers below Lm6,100 will not be considered.

Advt. No. 184. Sale tale quale of premises No. 12, under Blocks A and B, Tarxien, Triq il-Madonna tar-Rużarju. Offers below Lm5,800 will not be considered.

Advt. No. 185. Sale tale quale of a Room without a no. under staircase of Ent C of Block E, Żebbuġ (Ħal Mula). This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm850 will not be considered.

Advt. No. 186. Sale tale quale of premises No. 3, on plots 4 and 5, Żejtun, Triq il-Kastellani. Offers below Lm5,600 will not be considered.

Avviż Nru. 187. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 2, fuq *plots* 7 u 8, iż-Żurrieq, Triq Vjal l-Indipendenza. Offerti taħt Lm9,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 188. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 6, fuq *plot* 14, iż-Żurrieq, Triq Vjal l-Indipendenza. Offerti taħt Lm7,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-25 ta' Lulju, 2006

Advt. No. 187. Sale tale quale of premises No. 2, on plots 7 and 8, Żurrieq, Triq Vjal l-Indipendenza. Offers below Lm9,000 will not be considered.

Advt. No. 188. Sale tale quale of premises No. 6, on plot 14, Żurrieq, Triq Vjal l-Indipendenza. Offers below Lm7,200 will not be considered.

Tender forms may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

25th July, 2006

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Lulju, 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti fl-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta (ADT), Direttorat tat-Toroq, Triq Agius De Soldanis, Birkirkara, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. RD35/06. Asfaltar ta' Triq l-Għabex, Birkirkara.

Avviż Nru. RD 36/06. Asfaltar ta' Triq Luqa Briffa, il-Gżira.

Avviż Nru. RD 37/06. Kostruzzjoni ta' parti minn Triq G. Mitrovich, il-Mosta.

Avviż Nru. RD 38/06. Kostruzzjoni ta' Triq il-Katakombi ta' Bistra, il-Mosta.

Avviż Nru. RD 39/06. Kostruzzjoni ta' Triq Filippo Venuti u Triq Dun Anġlu Mallia, l-Imqabba.

Avviż Nru. RD 40/06. Kostruzzjoni ta' Triq Ġurbell, Raħal Ġdid.

Avviż Nru. RD 41/06. Kostruzzjoni ta' Triq it-Tama, Raħal Ġdid.

Avviż Nru. RD 42/06. Kostruzzjoni ta' parti minn Triq Esprit Barthet, is-Swieqi.

Avviż Nru. RD 43/06. Kostruzzjoni ta' Triq Manuel Agius u toroq li jmissu magħha, is-Swieqi.

Avviż Nru. RD 44/06. Kostruzzjoni ta' kanal għall-ilma tax-xita minn Triq it-Tamal sa Tal-Barrani f'Ħal Tarxien.

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Malta Transport Authority (ADT) Roads Directorate, Triq Agius De Soldanis, Birkirkara, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 25th July, 2006, for:-

Advt No. RD 35/06. Asphalting of Triq l-Għabex, Birkirkara.

Advt No. RD 36/06. Asphalting of Triq Luqa Briffa, Gżira.

Advt No. RD 37/06. Construction of part of Triq G. Mitrovich, Mosta.

Advt No. RD 38/06. Construction of Triq il-Katakombi ta' Bistra, Mosta.

Advt No. RD 39/06. Construction of Triq Filippo Venuti and Triq Dun Anġlu Mallia, Mqabba.

Advt No. RD 40/06. Construction of Triq Ġurbell, Paola.

Advt No. RD 41/06. Construction of Triq it-Tama, Paola.

Advt No. RD 42/06. Construction of part of Triq Esprit Barthet, Swieqi.

Advt No. RD 43/06. Construction of Triq Manuel Agius and adjoining streets, Swieqi.

Advt No. RD 44/06. Construction of stormwater culvert from Triq it-Tamal to Tal-Barrani at Tarxien.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Awissu, 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti fl-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta (ADT), Direttorat tat-Toroq, Triq Agius De Soldanis, Birkirkara, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. RD45/06. Kostruzzjoni ta' Daħlet l-Istrinġitur, Ħ'Attard.

*Avviż Nru. RD 46/06. Kostruzzjoni ta' Daħla tas-Sienja, Ħad-Dingli.

*Avviż Nru. RD 47/06. Kostruzzjoni ta' parti minn Triq il-Kunċizzjoni, Marsaxlokk.

*Avviż Nru. RD 48/06. Kostruzzjoni ta' Triq Mons. Alan Fenech, il-Mosta.

*Avviż Nru. RD 49/06. Asfaltar ta' Triq il-Ħajt tal-Matla, l-Imqabba.

*Avviż Nru. RD 50/06. Kostruzzjoni ta' Triq it-Tulipani, Santa Luċija.

*Avviż Nru. RD 51/06. Kostruzzjoni ta' Triq Nicolò Baldacchino u t-toroq adjaċenti, is-Siġġiewi.

*Avviż Nru. RD 52/06. Kostruzzjoni ta' Triq il-Markiż Scicluna, is-Swieqi.

*Avviż Nru. RD 53/06. Kostruzzjoni ta' Triq il-Veduta, is-Swieqi.

*Avviż Nru. RD 54/06. Kostruzzjoni sal-livell ta' formazzjoni ta' parti minn Triq il-Qrendi, iż-Żurrieq.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Direttorat ta' l-Infrastruttura tan-*Network,* f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' Lm50.00.

Il-25 ta' Lulju, 2006

Sealed tenders will be received in the tender box at the Malta Transport Authority (ADT) Roads Directorate, Triq Agius De Soldanis, Birkirkara, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 8th August, 2006, for:-

*Advt No. RD 45/06. Construction of Daħlet l-Istrinġitur, Attard.

*Advt No. RD 46/06. Construction of Daħla tas-Sienja, Dingli.

*Advt No. RD 47/06. Construction of part of Triq il-Kunċizzjoni, Marsaxlokk.

*Advt No. RD 48/06. Construction of Triq Mons. Alan Fenech, Mosta.

*Advt No. RD 49/06. Asphalting of Triq il-Ħajt tal-Matla, Mqabba.

*Advt No. RD 50/06. Construction of Triq it-Tulipani, Santa Luċija.

*Advt No. RD 51/06. Construction of Triq Nicolò Baldacchino and adjoining streets, Siġġiewi.

*Advt No. RD 52/06. Construction of Triq il-Markiż Scicluna, Swieqi.

*Advt No. RD 53/06. Construction of Triq il-Veduta, Swieqi.

*Advt No. RD 54/06. Construction up to formation level of part of Triq il-Qrendi, Żurrieq.

*Advertisements appering for the first time

Forms of tender documents may be obtained from the Malta Transport Authority, Network Infrastructure Directorate on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm50.00.

25th July, 2006

MINISTERU GĦALL-INVESTIMENT, INDUSTRIJA U T-TEKONOLOĠIJA TA' L-INFORMAZZJONI

Il-Ministeru għall-Investiment, Industrija u t-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni (MIIIT) f'isem it-Taqsima ta' l-Art u r-Reġistru u d-Dipartiment tar-Reġistrazzjoni Ċivili, fi ħdan il-Ministeru għall-Ġustizzja u l-Intern, jinħtieġ is-servizzi ta' organizzazzjonijiet interessati u kompetenti biex jiżviluppa u jimplimenta servizz *web based e-Government* għall-proċess tan-Notifika tal-Mewt. L-*online front-end solution* li tkun proposta għandha tinkludi l-funzjonalità li ġejja bħala rekwiżiti minimi:

MINISTRY FOR INVESTMENT, INDUSTRY AND INFORMATION TECHNOLOGY

The Ministry for Investment, Industry and Information Technology (MIIIT) on behalf of the Land and Registry Division and Civil Registration Department, within the Ministry for Justice and Home Affairs, is seeking the services of interested and competent organisations for the development and implementation of a fully integrated online web based e-Government service for the Notification of Death process. The proposed online front-end solution should include the following functionality as minimum requirements:

Li tintbagħat il-formola tad-dikjarazzjoni tan-notifika tal-mewt;

Li tintbagħat il-formola ta' l-applikazzjoni tan-notifika tal-mewt permezz ta' kunsill lokali (individwi jidħlu fiha b'mod differenti);

L-*interfacing*, l-iċċekkjar u verifika immedjata tad-dettalji tal-formola tan-Notifika qabel ma tiddaħħal fil-programm tad-*database* tan-Notifiki;

Notifika tal-ħruġ taċ-Ċertifikat tal-Mewt.

Kopja ta' l-*RFP* tista' titniżżel minn fuq il-*website* tal-MIIIT: www.miti.gov.mt.

Il-proposti għandhom jinxteħtu fil-kaxxa ta' l-*RFP* li tinsab fil-Ministeru għall-Investiment, Industrija u t-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni, 111, Palazzo Verdelin, Triq l-Arċisqof, Valletta CMR02, mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Awissu, 2006. Proposti li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Se ssir laqgħa dwar l-*RFP* f'nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Lulju, 2006 fil-Ministeru għall-Investiment, Industrija u t-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni, Palazzo Verdelin, 111, Triq l-Arċisqof, Valletta.

Il-25 ta' Lulju, 2006

Submission of Notification of death declaration form;

Notification of death application form submission via a local council (different access to individuals);

The immediate interfacing, checking and verification of the Notification form details prior to 'entering' Death Notification programme database;

Notification of issue of Certificate of Death.

A copy of the RFP can be downloaded from the MIIIT website: www.miti.gov.mt.

Proposals are to be deposited in the RFP box located at the Ministry for Investment, Industry and Information Technology, Palazzo Verdelin, 111, Triq l-Arċisqof, Valletta CMR 02, by not later than noon on Friday, 11th August 2006. Late submissions will not be considered.

An RFP briefing will be held on Friday, 28th July 2006 at noon at the Ministry for Investment, Industry and Information Technology, Palazzo Verdelin, 111, Triq l-Arċisqof, Valletta.

25th July, 2006

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-4 ta' Awissu, 2006 fil-Kaxxa Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin., għal:-

Kwot. PFI Nru. 2468. *Loperamide hydrochloride 1mg.*
Kwot. PFI Nru. 2469. *Metoclopramide HCL 5mg/5ml.*
Kwot. PFI Nru. 2470. *Acidophilus extra 4 caps.*
Kwot. PFI Nru. 2471. *HPLC and GC autosampler consumable.*
Kwot. PFI Nru. 2472. *Calcium chewable* tablets.
Kwot. PFI Nru. 2473. *Consumables for blood pressure monitors - Biochem - large adult cuffs.*
Kwot. PFI Nru. 2474. *Sodium cromoglycate capsules.*

Il-*PFI's* imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq:
http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240

Aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-25 ta' Lulju, 2006

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, Guardamangia notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Tuesday, 4th August 2006, for:-

Quot. PFI No. 2468. Loperamide hydrochloride 1mg.
Quot. PFI No. 2469. Metoclopramide HCL 5mg/5ml.
Quot. PFI No. 2470. Acidophilus extra 4 caps.
Quot. PFI No. 2471. HPLC and GC autosampler consumable.
Quot. PFI No. 2472. Calcium chewable tablets.
Quot. PFI No. 2473. Consumables for blood pressure monitors - Biochem - large adult cuffs.
Quot. PFI No. 2474. Sodium cromoglycate capsules.

All the above PFI's can be downloaded from:
http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

25th July, 2006

UFFIĊĊJU TAD-DWANA

Il-Kontrollur tad-Dwana jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Awissu, 2006, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. A/05/06. Provvista ta' tliet mija u ħamsa u għoxrin (325) uniformi tax-xitwa tal-qies li jikkonsistu f'ġakketta u qalziet/dublett għall-impjegati tad-Dwana.

Informazzjoni relevanti u dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji ta' l-Imħażen tad-Dwana, Wied il-Kbir, limiti ta' Ħal Luqa, matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju. Numri tat-telefon: 21499099/21499069.

Il-25 ta' Lulju, 2006

CUSTOM HOUSE

The Comptroller of Customs notifies that:–

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 11th August, 2006, for:–

Advt. No. A/05/06. Supply of three hundred and twenty five (325) made to measure winter uniforms consisting of jacket and trousers/skirt for Customs personnel.

All relevant information and tender documents may be collected from the Customs Stores Offices, Wied il-Kbir, limits of Luqa, during normal office hours. Telephone Nos. 21499099/21499069.

25th July, 2006

FONDAZZJONI GĦALL-ISKEJJEL TA' GĦADA

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-10 ta' Awissu, 2006, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 61-06. Provvista u stallazzjoni ta' *laminated timber flush doors* fl-Iskola Sekondarja tas-Subien Ġużè D'Amato, Raħal Ġdid.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 ma' kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. FTS 63-06. Rinovar ta' żewġ *playgrounds* fl-Iskejjel Primarji 'A' u 'B', iż-Żurrieq.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 ma' kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Awissu, 2006, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 62-06. Xogħlijiet ta' dekorazzjoni fid-*dressing rooms* u l-*canteen* fil-*Junior Lyceum* tal-Bniet Sir Adrian Dingli, Pembroke.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 ma' kull dokument ta' l-offerta.

Kopji tad-dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu mill-uffiċċ ji tal-Fondazzjoni, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, (Tel. Nru. 21387664, *Fax* Nru. 21387660) fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerti għandhom jiġu depożitati fil-kaxxa ta' l-offerti fl-uffiċċji tal-Fondazzjoni fl-indirizz imsemmi hawn fuq.

FOUNDATION FOR TOMORROW'S SCHOOLS

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Thursday, 10th August, 2006, for:-

Advt. No. FTS 61-06. Supply and installation of laminated timber flush doors at Ġużè D'Amato Boys' Secondary School, Paola.

A fee of Lm10 is to be effected on collection of the tender document.

Advt. No. FTS 63-06. Refurbishment of two playgrounds at the Primary Schools 'A' and 'B', Żurrieq.

A fee of Lm10 is to be effected on collection of the tender document.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 11th August, 2006, for:-

Advt. No. FTS 62-06. Decoration works of dressing rooms and canteen at Sir Adrian Dingli Girls' Junior Lyceum, Pembroke.

A fee of Lm10 is to be effected on collection of the tender document.

Copies of the relevant documents may be obtained from the Foundation's offices, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, (Tel. No. 21387664, Fax No. 21387660), on working days between 8.30 a.m. and noon.

Tenders must be deposited in the tender box at the Foundation's offices at the above mentioned address.

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi l-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar ta' l-offerti fil-ħin u d-dati speċifikati hawn fuq.

Dawk li jagħmlu l-offerta għandhom jaraw illi skond it-termini ta' Parti II u Klawsola 20 tar-Regolamenti ta' l-2005 (A.L. 177 ta' l-2005) dwar Kuntratti Pubbliċi, l-għoti ta' l-Offerti Dipartimentali magħmula mill-Fondazzjoni għandhom jiġu ppubblikati fin-*notice-board* (Notifika ta' Intenzjoni ta' Għoti ta' Offerti Dipartimentali) kull nhar ta' Tlieta u nhar ta' Ħamis f'nofsinhar.

Kull min jagħmel offerta u jista' jħossu urtat b'rakkomandazzjoni bħal din għandu jissottometti ilment uffiċ jali fi żmien tlett ijiem tax-xogħol (sa nofsinhar), skond il-klawsola relevanti msemmija fir-Regolamenti ta' hawn fuq.

Jinżamm id-dritt li tiġi rifjutata l-aħjar jew l-offerti kollha, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

Il-25 ta' Lulju, 2006

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that the general public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

All tenderers should note that as in terms of Part II and Clause 20 of the Public Contracts Regulations 2005 (L.N. 177 of 2005), the award of the Departmental Tenders made by the Foundation will be published in the notice-board (Notice of Intent of Award of Departmental Tenders) every Tuesday and Thursday at noon.

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint within three working days (till noon), as per the relevant clause mentioned in the above Regulations.

The right is reserved to refuse the best or all offers, even the most advantageous.

25th July, 2006

KUNSILL LOKALI NAXXAR

Il-Kunsill Lokali Naxxar jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, it-28 ta' Awissu 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti fil-Kunsill Lokali Naxxar, jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-

Avviż Nru. T05/06. Servizz ta' knis u tindif ta' toroq.

Għandu jithallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta.

Id-dokumenti ta' l-offerta relattivi jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju tal-Kunsill Lokali Naxxar, 18, Ċentru Ċiviku, Vjal il-21 ta' Settembru, in-Naxxar, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar (mit-Tnejn sal-Ġimgħa).

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku minnufih wara d-data u l-ħin ta' l-għeluq.

Wieħed jista' wkoll jara d-dokumenti ta' l-offerti mingħajr ħlas waqt l-istess ħinijiet.

Il-Kunsill Lokali Naxxar iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta.

Il-25 ta' Lulju, 2006

NAXXAR LOCAL COUNCIL

The Naxxar Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Naxxar Local Council up to noon of Monday, 28th August 2006, for:-

Advt. No. T05/06. Street sweeping and cleaning.

A fee of Lm20 is to be paid for each copy of tender documents.

Relative tender documents may be collected from the Naxxar Local Council's Offices, 18, Civic Centre, 21st September Avenue, Naxxar, from 8.00 a.m. to noon (Monday to Friday).

Tenders will be opened in public immediately after the closing date and time.

Tender documents may also be inspected during the same hours free of charge.

The Naxxar Local Council reserves the right to refuse any offer.

25th July, 2006

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1166

Ikun jaf kulħadd illi il-Qorti Ċivili Prim' Awla permezz ta' digriet mogħti fit-23 ta' Marzu 2006, fl-atti taċ-Ċitazzjoni Numru 1185/2005 RCP, fl-ismijiet Cachia Francis et vs Cachia Charles et, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenuti u tal-konvenuti kif rappreżentati, mill-Kuraturi Dr.Tonio Azzopardi u PL Liliana Buhagiar, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Francis Cachia (ID 499744M), Georgina Cachia (ID 575331M), Rita Chircop (ID 554537M), Josephine Gauci (ID 234031M), Joseph Borg (ID 46043G) għan-nom u in rappreżentanza ta' l-assenti Frances Camilleri u Silvia Camilleri; Joan Cauchi (ID 1090547 M) f'isimha proprju u għan-nom u in rappreżentanza ta' l-assenti Joseph Bonello, Salvatore Bonello, Anthony Bonello, Emanuel Bonello, Sylvia Taliana, Frances Rigby, Carmen Frachette, Mary Rose Bonnici, Mary Balzan u Alfred Bonello; Saviour Cachia (ID 294546M) f'ismu proprju u għan-nom u inrappreżentanza ta' l-assenti Alfred Cachia, Salvina Brincat, Pauline Lloyd, Helen Hammett, Joseph Gatt, Francis Gatt, Rita Galea, Emanuel Cachia u Julie Zammit, Charmel Cachia, Mary Hili, Carmen Hili, Michael Cachia , Mary Iris Attard, Joseph Cachia, Frances Xerri, Sylvia Micallef u Irene Baldacchino, ippreżentaw Ċitazzjoni fil-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili, fit-12 ta' Diċembru 2005, kontra Charles Cachia, Mary Rose Xerri, Josephine Ghiller, Antoine Cachia, Charles Cachia, Priscilla Ghirxi u Sylvana Attard, Dr. Tonio Azzopardi u l-PL Liliana Buhagiar li b'digriet tat-3 ta' Jannar 2006, ġew appuntati Kuraturi Deputati sabiex jirrapreżentaw lill-assenti Irene Caruana u George Cachia u l-eredi jew l-aventi kawża mhux magħrufa ta' Joseph Cachia, fejn talbu għaliex din l-Onorabbli Qorti m'għandhiex prevja kull dikjarazzjoni li hija meħtieġa skond il-Ligi;

1. Tordna d-diviżjoni ta' l-immobili fuq imsemmija skond il-porzjoni li kull wieħed mill-kontendenti għandu fil-proprjetà.

2. F'każ li l-proprjetajiet m'humiex komodament diviżibbli tordna l-bejgħ b'liċitazzjoni prevja l-ħatra ta' perit sabiex jagħmel il-valutazzjoni tagħhom, u l-qasma tar-rikavat bejn il-kontendenti skond is-sehem li kull wieħed għandu fihom.

Bl-ispejjeż kontra l-konvenuti li huma minn issa inġunti insubizzjoni.

Konvenuti: 1. Charles Cachia
No. 16, Triq Patri Redent Gauci, Fgura.

2. Mary Rose Xerri
37, Triq Grigal, l-Isla.

3. Josephine Ghiller

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 23rd March 2006, in the records of the Writ of Summons Number 1185/2005 RCP, in the names Cachia Francis et vs Charles Cachia et, ordered the following publication for the purpose of service of the defendants and of the defendants as represented by the Curators Dr. Tonio Azzopardi and LP. Liliana Buhagiar, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

Francis Cachia (ID 499744M), Georgina Cachia (ID 575331M), Rita Chircop (ID 554537M), Josephine Gauci (ID 234031M), Joseph Borg (ID 46043G) in the name and in representation of the absent Frances Camilleri and Silvia Camilleri; Joan Cauchi (ID 1090547M) in her own name and in representation of the absent Joseph Bonello, Salvatore Bonello, Anthony Bonello, Emanuel Bonello, Sylvia Taliana, Frances Rigby, Carmen Frachette, Mary Rose Bonnici, Mary Balzan and Alfred Bonello, Saviour Cachia (Id 294546M) in his own name and in the name and inrepresentation of the absent Alfred Cachia, Salvina Brincat, Pauline Lloyd, Helen Hammett, Joseph Gatt, Francis Gatt, Rita Galea, Emanuel Cachia, and Julie Zammit, Charmel Cachia, Mary Hili, Carmen Hili, Michael Cachia, Mary Iris Attard, Joseph Cachia, Frances Xerri, Sylvia Micallef and Irende Baldacchino, filed a Writ of Summons in the First Hall Civil Court, on the 12th December 2005, against Charles Cachia, Mary Rose Xerri, Josephine Ghiller, Antoine Cachia, Charles Cachia, Priscilla Ghirxi, and Sylvana Attard, Dr. Tonio Azzopardi and LP Liliana Buhagiar who by decree of the 3rd January 2006, were appointed Deputy Curators to represent the absent Irene Caruana and George Cachia and the heirs or successors in title of Joseph Cachia, whereby they asked why this Honourable Court should not saving any necessary declaration required by Law;

1. Order the division of the immovables above mentioned according to the portion that each one of the parties has in the property.

2. In case the properties are not easily divisible to order the sale by licitation saving the appointment of a referee to carry out their valuation and the partition of the income between the parties according to the share each one has in it.

With costs against the defendants who are from now summoned so that a reference to their oath be made.

Defendants: 1. Charles Cachia
No.16, Fr. Redent Gauci Street, Fgura.

2. Mary Rose Xerri
37, Grigal Street, Senglea.

3. Josephine Ghiller

Manuel Flats, Flat 1, Unit 5, Triq l-Isptar Navali, il-Kalkara.

4. Antoine Cachia
15, Triq il-Ponta , Isla.

5. Charles Cachia
15, Triq il-Ponta, l-Isla.

6. Priscilla Ghirxi
118, Triq il-Ponta, l-Isla.

7. Sylvana Attard
86, Victory Street, l-Isla.

8. Kuraturi Nominati,
Il-Qorti, Valletta.

Il-kawża Ċitazzjoni Nru 1185/2005 RCP, fl-ismijiet Cachia Francis et vs Cachia Charles et, tinsab differita għall-1 ta' Novembru 2006, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum 20 ta' Lulju 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Manuel Flats, Flat 1, Unit 5, Naval Hospital Street, Kalkara.

4. Antoine Cachia
15, Point Street, Senglea.

5. Charles Cachia
15, Point Street, Senglea.

6. Priscilla Ghirxi
118, Point Street, Senglea.

7. Sylvana Attard
86, Victory Street, Senglea.

8. Deputy Curators,
Courts of Justice, Valletta.

The case Writ of Summons No. 1185/2005 RCP, in the names Cachia Francis et vs Cachia Charles et, has been put off to the 1st November 2006, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 20th July 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1167

B' dan l-Avviż ikun magħruf illi b' rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni Ġurisdizzjoni Volontarja) fis-17 ta' Lulju 2006, minn John Mary Mifsud, rikors numru 482/2006, fejn talab li tiġi ddikjarata miftuħa favur l-istess John Mary Mifsud, Luigi Fenech, John Mary Fenech, Felix Fenech, Maria Theresa Howard, Maria Lourdes Haines, Dolores Fenech, Barnardina Bartolo, Giuseppe Maria Fenech, Alessio Fenech, Maria Assunta Fenech, Antonia Fenech, Rose Lanzon,Angelo Dingli, Carmel Dingli, John Dingli, Joseph Dingli, Giovanni Maria Dingli, Theresa Attard, Giovanna Camilleri, Salvina Dimech, Victoria Mifsud, Joseph Mifsud u Mary Pace u dan fi kwota ta' parti waħda minn erbgħa u għoxrin (1/24) kull wieħed u waħda minnhom is-SUĊĊESSJONI ta' Victoria Fenech, xebba bint il-mejtin Giovanni Maria Fenech u Theresa neé Vella, imwielda u kienet toqgħod il-Mosta fejn mietet fil-15 ta' Mejju 2005, ta' 92 sena u li kellha l-karta ta' l-identita numru 18813(M) u li mietet b'testment li l-werriet huwa mejjet u għalhekk ġie ordnat il-hruġ tal-bandu biex jiġi mgħarraf kull min jista' jkollu x'jaqsam fih.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b' nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) et seq. tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

It is hereby notified that by an application filed in the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) on the 17th July 2006, by John Mary Mifsud, application number 482/2006, whereby he asked that it be declared open in favour of the same John Mary Mifsud, Luigi Fenech, John Mary Fenech, Felix Fenech, Maria Theresa Howard, Maria Lourdes Haines, Dolores Fenech, Barnardina Bartolo, Giuseppe Maria Fenech, Alessio Fenech, Maria Assunta Fenech, Antonia Fenech, Rose Lanzon, Angelo Dingli, Carmel Dingli, John Dingli, Joseph Dingli, Giovanni Maria Dingli, Theresa Attard, Giovanna Camilleri, Salvina Dimech, Victoria Mifsud, Joseph Mifsud and Mary Pace and this in the quota of one-twenty-fourth (1/24) in favour of each one of them the SUCCESSION of Victoria Fenech, unmarried, daughter of the late Giovanni Maria Fenech and Theresa neé Vella, born and who resided at Mosta, where she died on the 15th May 2005, aged 92, and who had identity card number 18813(M), leaving a will, but the heir is dead, and thus the issuing of the bann was ordered so that any interested party be notified.

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition in terms of Article 537(1) et seq. of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 21 ta' Lulju 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 21st July 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1168

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet mogħti fit-18 ta' Lulju 2006, in segwitu għar-Rikors ta' Richard Thomas u Graham aħwa Birchall, rikors numru 306/2006, Jean Elaine Birchall, armla minn Thomas Birchall, bint Richard Morris Watson u Mary Watson neé Revell, imwielda f'West Derby, Renju Unit u residenti ġewwa Balzan, ġiet interdetta mill atti kollha tal-ħajja ċivili.

Reġistru tal-Qorti Civili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 21 ta' Lulju 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree given on the 18th July 2006, following an Application of Richard Thomas and Graham brothers Birchall, application number 306/2006, Jean Elaine Birchall, widow of Thomas Birchall daughter of the late Richard Morris Watson and Mary Watson neé Revell, born in West Derby, United Kingdom and resident in Balzan, was interdicted from all acts of civil life.

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 21st July 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI,LLD.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1169

AVVIŻ
MIR-REĠISTRU
QORTI ĊIVILI (SEZZJONI FAMILJA)

Billi r-rikorrent David Grech (KI 288183M) ippreżenta rikors ġuramentat (Nru.236/06NC) fejn talab il-KORREZZJONI TA' L-ATT TAT-TWELID Nru 1020/2006 fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat ħawn fuq imsemmi bil-ġurnata li tingħata għas-smigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum 21 ta' Lulju, 2006.

CORA AZZOPARDI
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

NOTICE
REGISTRY OF THE
CIVIL COURT (FAMILY SECTION)

Whereas the plaintiff David Grech (ID 288183M) filed an application under oath (No.236/06NC) demanding CORRECTIONS in the ACT OF BIRTH number 1020/2006 in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said application under oath, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court,

Registry of the Superior Court, this 21st of July, 2006.

CORA AZZOPARDI
For Registrar, Civil Courts and Tribunals

1170

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fid-19 ta' Lulju 2006 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 931(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Bandu għall-kuraturi.

REPUBBLIKA TA' MALTA

Lill-Marixxall tal-Qorti

Billi b'digriet mogħti minn din il-Qorti fuq talba ta' Harbour Management Limited (C29326) ġie ordnat illi jintgħażlu kuraturi deputati biex jirrappreżentaw lil S.Y. Tweela, bastiment ireġistrat fir-'Register of British Ships' tar-Renju Unit bin-numru ta' reġistrazzjoni SSR 102117, propjetà ta' Richard Alistair Cranston fl-atti ta' l-avviż numru 209/06MM u fl-atti tal-Mandat ta' Qbid nru. 1849/06CX u ma' kull att ieħor relattiv u sussegwenti.

Att: Harbour Management Limited (C 29326) – Manoel Island Marina, Manoel Island, Gżira GZR 03.

Int għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Inferjuri, u sejjaħ lil kull min irid idaħħal bhala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi jidħol għal dan.

Inti ordnat ukoll illi tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx hekk fi żmien mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel kuraturi ta' l-uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dan, jew tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta), fuq xhieda ta' Dr Joseph Apap Bologna, LL.D., Duttur tal-Liġi, Maġistrat tal-Qorti hawn fuq imsemmija.

Illum 19 ta' Lulju 2006

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 21 ta' Lulju 2006.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Courts of Magistrates (Malta), of 19th July 2006, the publication of the following bann which appears hereunder was ordered for the purpose of service in terms of Article 931(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Bann for Curators

REPUBLIC OF MALTA

To the Court Marshall

By a decree given by the Courts of Magistrates (Malta) on the application of Harbour Management Limited (C29326) it was ordered the selection of Deputy Curators to represent S.Y. Tweela, vessel registered in the 'Register of British Ships' of the United Kingdom with the registration number SSR 102117, property of Richard Alistair Cranston in the records of the Notice No. 209/06SM and in Warrant of Seizure No. 1849/067 CX and in all other relative and subsequent judicial acts.

Plaintiff: Harbour Management Limited (C 29326) – Manoel Island Marina, Manoel Island, Gżira GZR 03.

You are ordered to inform everyone that should no one come forward within the time stipulated the Court will proceed in order to chose whosoever wishes to act as curator to appear before this registry within six days, and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform every one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, this court will proceed to the selection of curators of office.

After so acting, or if you should encounter any difficulty in the execution of the said bann, you are to inform forthwith this Court.

Given by the aforementioned Courts of Magistrates (Malta) with the witness of Dr Joseph Apap Bologna, LL.D., Doctor of Laws, Magistrate of the above mentioned Court.

Today 19th July 2006.

Registry of the Magistrates Court (Malta), today 21st July 2006.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civili Courts and Tribunals

1171

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-13 ta' Lulju 2006, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Brian Laudi (ID 245575M) u martu Rebecca Laudi (ID65679M) ta' 107D, Rudolphe Street, Sliema, ippreżentaw talba fit-28 ta' Diċembru 2005 fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Summit Development Company Limited (C-11662) ta' 22, Tignè Sea Front, Sliema, sabiex iħallsu lill-atturi s-somma ta' sitt mija u erbgħin lira Maltija (Lm640) liema ammont huwa dovut lill-atturi.

Bl-ispejjeż.

Il-kawża (11/06DC) hija differita għall-25 ta' Settembru 2006 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 20 ta' Lulju 2006.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 13th July 2006, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Brian Laudi (ID 245575M) and his wife Rebecca Laudi (ID65679M) of 107D, Rudolphe Street, Sliema filed a Claim on the 28th December 2005 whereby they asked the Tribunal to condemn Summit Development Company Limited (C-11662) of 22, Tignè Sea Front, Sliema, to pay the plaintiff the sum of six hundred and forty Maltese liri (Lm640) which amount is due to the plaintiffs.

With costs.

The case (Claim Number 11/06DC) is put off on the 25th September 2006 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 20th July, 2006.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1172

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-15 ta' Ġunju 2006, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Aplan Limited (C2450) ta' Aplan Centre, Birkirkara By Pass, Birkirkara ppreżentaw Talba fl-10 ta' Marzu 2006, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Kurt Galea ta' Nikki, Jasmine Street, Swieqi sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' tliet mija u ħamsa u sebgħin lira Maltija (Lm375) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (204/06ISB) hija differita għas-26 ta' Settembru 2006 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 21 ta' Lulju 2006.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Civili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 15th June 2006, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Aplan Limited (C2450) of Aplan Centre, Birkirkara By Pass, Birkirkara filed a Claim on the 10th March 2006 whereby they asked the Tribunal to condemn Kurt Galea of Nikki, Jasmine Street, Swieqi, to pay the plaintiff company the sum of three hundred and seventy five Maltese liri (Lm375) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim No. 204/06ISB) is put off on the 26th September 2006 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 21st July 2006.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1173

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, ta' l-24 ta' April 2006 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Edmund Barbara (ID 458139M) ta' The Showroom, Carini Street, Santa Venera, ippreżenta Talba fl-10 ta' Jannar 2006, fejn talab lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Maria Boyd ta' St Michael Flats, Flat 1, 21st September Avenue, Naxxar NXR 02, sabiex tħallas lill-attur is-somma ta' erba' mija u ħamsa u għoxrin lira Maltija (Lm425) liema ammont huwa dovut lill-attur.

Il-kawża (22/06ISB) hija differita għat-18 ta' Settembru 2006 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 21 ta' Lulju 2006.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 24th April 2006, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Edmund Barbara (ID 458139M) of The Showroom, Carini Street, Santa Venera, filed a Claim on the 10th January 2006 whereby he asked the Tribunal to condemn Maria Boyd of St Michael Flats, Flat 1, 21st September Avenue, Naxxar NXR 02, to pay the plaintiff the sum of four hundred and twenty five Maltese liri (Lm425) which amount is due to the plaintiff.

The case (Claim Number 22/06ISB) is put off on the 18th September 2006 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 21st July 2006.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1174

Ikun jaf kulhadd illi l-Qorti ta' l-Appell (Sede Inferjuri) permezz ta' digriet mogħti fis-17 ta' Mejju 2006, fl-atti ta' l-Avviż Numru 207/04 MM, fl-ismijiet John Baptist Azzopardi vs Jacqueline Galea et, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-appellati a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors, ippreżentat fil-Qorti ta' l-Appell (Inferjuri) fis-17 ta' April 2006, fl-atti ta' l-Avviż Numru 207/2004, John Baptist Azzopardi, Susan mart Emanuel Berry, Marlene mart Alfred Vogil, Dr. Anthony Paul Azzopardi M.D. u Yvonne Azzopardi vs Jacqueline Galea u Amante u Marianne Caruana, għall-interess li jista' jkollhom ir-rikorrenti Jacqueline Galea (56976M) esponiet bir-rispett;

Illi permezz ta' Avviż ippreżentat mill-atturi fil-21 ta' April 2004, l-atturi talbu illi Jacqueline Galea tiġi kkundannata tiżgombra mill-fond 6, Emilio Lombardi Street, Sliema u tikkonsenja ċ-ċwievet lill-atturi proprjetarji ta' l-istess fond fi żmien qasir u perentorju li lilha jiġi ffissat minn din il-Qorti peress illi hija qiegħda tokkupa l-istess fond mingħajr ebda titolu. Bl-ispejjeż kompriżi dawk ta' l-ittri bonarji, …Omissis… kontra l-konvenuti li ġew inġunti għas-subizzjoni u b' riserva għal kull azzjoni ta' danni spettanti mill-atturi. Għal fini tal-kompetenza ġie dikjarat illi l-valur lokatiziju ta' dan il-fond huwa ta' erba' mitt lira (Lm400).

It is hereby notified that the Court of Appeal (Inferior Jurisdiction) by means of a decree given on the 17th May 2006, in the records of the Notice Number 207/04 MM, in the names John Baptist Azzopardi v Jacqueline Galea et, ordered the following publication for the purpose of service of the respondents in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an Application filed in the Court of Appeal (Inferior) on the 17th April 2006, in the records of the Notice Number 207/2004, John Baptist Azzopardi, Susan wife of Emanuel Berry, Marlene wife of Alfred Vogil, Dr. Anthony Paul Azzopardi M.D. and Yvonne Azzopardi vs Jacqueline Galea and Amante and Marianne Caruana, for the interest they may have, the applicant Jacqueline Galea (56976M) pleaded with respect;

That by means of a Notice filed by the plaintiffs on the 21st April 2004, the plaintiffs prayed that Jacqueline Galea be condemned to vacate from the premises 6, Emilio Lombardi Street, Sliema and deliver the keys to the plaintiffs, owners of the same premises within a short and peremptory period that shall be fixed to her by this Court because she is occupying the same premises without any title. With costs including those of the interpellatory letters …Omissis… against the defendants which were summoned so that a reference to their evidence be made and saving any other action for damages due to the plaintiffs. For the purpose of jurisdiction it was declared that the rental value of this premises is of four hundred liri (Lm400).

Illi permezz ta' Nota ta' l-Eċċezzjonijiet il-konvenuti Amante u Marianne Caruana eċċepew:

1. Illi t-talba attriċi hija infondata fil-fatt u fid-dritt stante illi mhuwiex minnu illi l-konvenuta Jacqueline Galea qiegħda tokkupa l-fond 6, Triq Emilio Lombardi, Sliema mingħajr ebda titolu kif jiġi ppruvat fit-trattazzjoni tal-kawża.

2. Salv eċċezzjonijiet oħra.

Illi permezz ta' Nota ta' l-Eċċezzjonijiet il-konvenuta Jacqueline Galea eċċepiet:

1. Illi hija għandha titolu validu ta' kera fuq il-fond in kwistjoni.

2. Bla preġudizzju għas-suespost illi t-talbiet attriċi huma kompletament infondati fil-fatt u fid-dritt u għandhom jiġu respinti bl-ispejjeż kontra l-istess atturi.

Illi b'sentenza tas-27 ta' Marzu 2006, l-Ewwel Onorabbli Qorti filwaqt li ddikjarat illi l-ftehim tat-8 ta' Marzu 1996, in atti Nutar Dr. Anthony Abela skada mingħajr ma ġie mġedded fit-8 ta' Marzu 2005, qatgħet u ddeċidiet il-kawża billi laqgħet it-talbiet ta' l-atturi u ordnat illi l-konvenuta Jacqueline Galea tiżgombra mill-fond numru 6, Triq Emilio Lombardi, Sliema fi żmien tliet xhur u tikkonsenja ċ-ċwievet lill-atturi proprjetarji ta' l-istess fond peress illi Galea qiegħda tokkupa l-fond mingħajr ebda titolu.

Illi l-esponenti ħasset ruħha aggravata mis-sentenza premessa u qiegħda għaldaqstant tinterponi umli appell minnha.

Illi l-aggravji ta' l-appellanti huma ċari u manifesti u jikkonsistu fis-segwenti;

Illi l-Ewwel Onorabbli Qorti ma kellhiex is-setgħa li tiddikjara li l-kuntratt ta' kera in kwistjoni kien skada u dan għaliex l-avviż ma kien jikkontjeni ebda talba f'dan is-sens.

Illi bla preġudizzju għas-suespost l-Ewwel Qonorabbli Qorti ma kenitx korretta meta kkunsidrat li t-terminu tal-kirja bejn Azzopardi u Caruana kien skada. Il-ftehim ta' lokazzjoni jgħid eżattament kif tiġġedded il-kirja. L-ilment ta' l-attur huwa donnu li l-kera ma tistax tiġġedded għal dejjem. Iżda l-klawsola kontenuta fil-kuntratt ma ġietx attakkata u l-Ewwel Onorabbli Qorti assumiet li din kienet nulla u l-kirja skadiet …Omissis…

Illi jingħad ukoll bir-rispett li l-Ewwel Onorabbli Qorti ma setgħetx tordna l-iżgumbrament ta' l-appellanti mingħajr ma tordna wkoll l-iżgumbrament tal-konvenuti l-oħra. Illi

That by means of a Note of Pleas the defendants Amante and Marianne Caruana pleaded:

1. That the demand of the plaintiff is unfounded in fact and at law since it is not the case that the defendant Jacqueline Galea is occupying the premises 6, Emilio Lombardi Street, Sliema, without any title as shall be proved during the hearing of the cause.

2. Saving further pleas.

That by means of a Note of Pleas the defendant Jacqueline Galea pleaded:

1. That she has a valid title of lease on the premises in question.

2. Without prejudice to the above the plaintiff's demands are completely unfounded in fact and at law and are to be rejected with costs against the defendants.

That by means of a judgement of the 27th March 2006, the Honourable Court of First Instance declared that the agreement of the 8th March 1996, in the records of Notary Dr. Anthony Abela elapsed without being renewed on the 8th March 2005, decided the cause by upholding the demands of the plaintiffs and ordered that the defendant Jacqueline Galea, vacate from the premises number 6, Emilio Lombardi Street, Sliema, within three months and deliver the keys to the plaintiffs owners of the same premises because Galea is occupying the premises without any title.

That the applicant felt aggrieved by the judgement premised and is thus humbly filing an appeal therefrom.

That the grievances of the appellants are clear and manifest and consist in the following;

That the Honourable Court of First Instance did not have the power to declare that the contract of lease in question had elapsed and this because the notice did not contain any demand in this sense.

That without prejudice to the above the Honourable Court of First Instance was not correct when it considered that the term of the lease between Azzopardi and Caruana had elapsed. The contract of lease states exactly how the lease is renewed. The complaint of the plaintiff is that the lease cannot be extended indefinitely. But the clause contained in the contract was not attacked and the Honourable Court assumed that this was null and the lease elapsed …Omissis…

That it is also to be stated that the Honourable Court First Instance could not order the eviction of the appellants without ordering also the eviction of the other defendants. That

effettivament l-esponenti ma xtratx il-kirja tal-fond mingħand il-konvenuti l-oħra (ara Jacqueline Galea vs Amante Caruana 499/2004) deċiża mil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fis-6 ta' Mejju 2005). Il-kirja kienet baqgħet f'idejn il-konvenuti l-oħra u l-attriċi kienet qiegħda fil-fond bl-approvazzjoni tal-konvenuti l-oħra. Isegwi għalhekk li l-ewwel Onorabbli Qorti ma setgħetx tordna l-iżgumbrament ta' l-appellanti mingħajr ma tordna l-Iżgumbrament tal-konvenuti l-oħra. Għalhekk ingħand illi l-atturi ma kellhom ebda relazzjoni ma' l-appellanti Galea.

Illi fi kwalsiasi każ u bla preġudizzju għas-suespost l-appellanti ħasset ruħha aggravata mis-sentenza dwar il-kap ta' l-ispejjeż u dan għaliex f'kaz li jirriżulta li hi kienet qiegħda tokkupa l-fond mingħajr titolu validu fil-liġi, it-tort kien unikament tal-konvenuti l-oħra u dan kif jirriżulta mis-sentenza ċitata Galea vs Caruana.

Għaldaqtant in vista tas-suespost u filwaqt li tirriserva li tressaq il-provi kollha permissibbli f'dan l-istadju u filwaqt li tirriserva li tagħmel dawk is-sottomissjonijiet ulterjuri meħtieġa titlob bir-rispett li din l-Onorabbli Qorti jogħġobha tħassar u tirrevoka s-sentenza appellata u tgħaddi biex tiddeċiedi finalment din il-kawża billi filwaqt li tilqa' l-eċċezzjonijiet ta' l-appellanti tiċħad it-talbiet attriċi bl-ispejjeż kontra tagħhom.

Appellati: (1) Amante Caruana u Marianne Caruana,
23, Sunshine Court, Flt. 1,
Kanonku Gatt Said Str,
Rabat.

(2) John Baptist Azzopardi, Susan mart Emanuel Berry, Marlene mart Alfred Vogil, Dr. Anthony Paul Azzopardi M.D., u Yvonne Azzopardi.
2, Birkirkara Hill, Ta' Giorni Hill, San Ġwann.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, (Appell Inferjuri), illum 21 ta' Lulju 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

effectively, the applicant did not buy the lease of the premises from the other defendants (see Jacqueline Galea vs Amante Caruana 499/2004) decided by the First Hall Civil Court of the 6th May 2005). The lease was retained by the other defendants and the plaintiff was in the premises with the approval of the other defendants. It follows thus that the Honourable Court of First Instance could not order the eviction of the appellants without ordering the eviction of the other defendants. That thus it is stated that the plaintiffs had no relationship with the appellant Galea.

That in any case and without prejudice to the above the appellant felt aggrieved by the judgement regarding the head of the costs and this because if it results that she was occupying the premises without a valid title at law, the fault was solely of the other defendants, as results from the judgement cited Galea vs Caruana.

Thus in view of the above and whilst reserving to bring forward all the proof permissible at this stage and whilst reserving to make further submissions required, prays with respect that this Honourable Court cancels and revokes the judgement appealed and pass on to finally decide the cause by upholding the pleas of the appellants and reject the demands of the plaintiff with costs against them.

Respondents: (1) Amante Caruana and Marianne Caruana,
23, Sunshine Court, Flt 1,
Canon Gatt Said Str,
Rabat.

(2) John Baptist Azzopardi, Susan wife of Emanuel Berry, Marlene wife of Alfred Vogil, Dr. Anthony Paul Azzopardi M.D., and Yvonne Azzopardi.
2, Birkirkara Hill, Ta' Giorni Hill, San Ġwann.

Registry of the Superior Courts (Inferior Appeals) today, 21st July 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LLD.
For the Registrar, Civil Courts and Trbunals

1175

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fil-15 ta' Ġunju 2006, fl-atti tar-Rikors numru 143/06 TM, fl-ismijiet Mary Rose sive May Staines et vs Charles u Mary Rose konjugi Scicluna, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimati Charles u Mary Rose Scicluna, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ppreżentat fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, fl-24 ta' Frar 2006, fl-ismijiet Mary Rose sive May

It is hereby notified that the First Hall Civil Court by means of a decree given on the 15th June 2006, in the records of the Application number 143/06TM, in the names Mary Rose sive May Staines et vs Charles and Mary Rose spouses Scicluna, ordered the following publication for the purpose of service of the respondents Charles and Mary Rose Scicluna, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an Application, filed , in the First Hall Civil Court, on the 24th February 2006, in the names Mary Rose

Staines (394134M) u għal kull interess li jista' jkollu l-Avv. Dr. Robert Staines (653625M) vs Charles u Mary Rose konjugi Scicluna, ir-rikorrenti Mary Rose sive May Staines et, esponiet bir-rispett;

Illi l-attriċi hija proprjetarja tal-fond urban ossia appartament bin-numri 1, Aster Flats, Triq Sir Ġorġ Borg (ġa Point Street), Tas-Sliema.

Illi dan il-fond kien mogħti b'titolu ta' enfitewsi temporanja lill-konvenuti għall-perjodu ta' sbatax-il sena versu ħlas ta' ċens ta' Lm660 fis-sena u dan skond kuntratt datat 9 ta' Diċembru 1983.

Illi in forza ta' l-artikolu12 tal-Kap. 158, il-konvenuti baqgħu jokkupaw il-fond in kwistjoni b'titolu ta' lokazzjoni versu l-kera ta' Lm936 fis-sena.

Illi l-konvenuti jikru l-għamara li hemm fil-fond bil-kera ta' Lm120 fis-sena.

Illi l-konvenuti ilhom ma jħallsu ċens u/jew kera mid-9 ta' Diċembru 1997, b'hekk sa llum huwa dovut l-ammont ta' Lm8,676.

Illi dan huwa ksur ċar tal-kundizzjonijiet tal-kera li konsegwentement iwassal għat-terminazzjoni tal-lokazzjoni tal-fond u l-għamara fuq imsemmija.

Għaldaqstant l-atturi jitolbu bir-rispett lil din l-Onorabbli Qorti:

1. tittermina l-lokazzjoni tal-fond ossia appartament bin-numru 1, Aster Flats, Triq Sir Ġorġ Borg, Tas-Sliema kif ukoll il-lokazzjoni ta' l-għamara li hemm f'dan il-fond.

2. tordna lil-konvenuti biex jiżgumbraw mill-fond imsemmi fi żmien qasir u perentorju li jiġi ffissat minn din l-Onorabbli Qorti.

3. tiddikjara lill-konvenuti debituri ta' l-atturi fis-somma ta' Lm8,676 dovuta bħala arretrati ta' ċens u kera mil-iskadenza tad-9 ta' Diċembru 1997 sa' l-iskadenza tad-9 ta' Diċembru 2005.

4. tikkundanna lill-konvenuti jħallsu s-somma ta' Lm8, 676 imsemmija bl-ispejjeż inkluż dawk ta' l-ittri uffiċjali tas-6 ta' Frar 2002, 23 ta' Settembru 2002, 1 ta' Settembru 2003 kontra l-konvenuti mill-lum inġunti għas-subizzjoni.

Lista tax-Xhieda.

sive May Staines (394134M) and for any interest he may have Advocate Dr. Robert Staines (653625M) v Charles and Mary Rose spouses Scicluna, the applicant Mary Rose sive May Staines et, pleaded with respect;

That the plaintiff is the owner of the urban premises or rather apartment number 1, Aster Flats, Sir Ġorġ Borg Street, (previously Point Street), Sliema.

That this premises was given by temporary emphyteusis to the defendants for a period of seventeen years towards the payment of groundrent of Lm660 per annum and this according to a contract dated 9th December 1983.

That in virtue of article 12 of Chapter 158 the defendants continued to occupy the premises in question by title of lease towards the rent of Lm936 per annum.

That the defendants rent the furniture in the premises towards the rent of Lm120 per annum.

That the defendants have not paid the groundrent and/or the rent from the 9th December 1997, thus till this day the amount due is of Lm8,676.

That this is a clear violation of the conditions of the rent which consequently brings about the termination of the lease of the premises and the rent above mentioned.

Thus the plaintiffs pray with respect that this Honourable Court:

1. terminates the lease of the premises or rather apartment with number 1 Aster Flats, Sir Ġorġ Borg Street, Sliema as well of the lease of the furniture in the premises.

2. to order the defendants to vacate from the premises mentioned within a short and peremptory period fixed by this Honourable Court.

3. to declare the defendants debtors of the plaintiffs in the sum of Lm8,676 due as arrears of groundrent and rent from the instalment of the 9th December 1997 till the instalment of the 9th December 2005.

4. to condemn the defendants to pay the sum of Lm8,676 mentioned with costs including those of the judicial letters of the 6th February 2002, 23rd September 2002, 1st September 2003 against the defendants from today summoned so that a reference to their evidence be made.

List of Witnesses.

Konvenuti: Flat 1, Aster Flats Triq Sir Ġorġ Borg, Tas-Sliema.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, 24 ta' Lulju 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Defendants:Flat 1, Aster Flats, Sir Ġorġ Borg Street, Sliema.

Registry of the Superior Courts, today 24th July 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1176

Ikun jaf kulħadd illi il-Prim Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fit-13 ta' Lulju 2006, fl-atti tar-Rikors Numru 65/06, fl-ismijiet Natasha Farrugia v Mahmoud Razouk, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, fis-26 ta' Mejju 2006, fl-ismijiet Natasha Farrugia vs Mahmoud Razouk, ir-rikorrenti Natasha Farrugia, talbet;

Li tkun ammessa għall-benefiċċju gratuwitu ħalli tkun tista' tipproċedi kontra l-intimat għal dikjarazzjoni li ż-żwieġ tagħha ma' l-intimat li ġie ċċelebrat fir-Reġistru Pubbliku fis-26 ta' Jannar 2001 (Dok A) hu wieħed null u bla effett fil-liġi għar-raġunijiet li ssemmi l-liġi.

Intimat: Borg Flat 5, Triq Bonavita, San Ġiljan.

Għarraf lil Mahmoud Razouk illi Natasha Farrugia ppreżentat rikors fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili biex tiġi mogħtija li tmexxi bil-benefiċċju ta' l-Għajnuna Legali u avzah biex fi żmien erbat ijiem minn mindu jircievi dan l-att jgħarraf lil dawn taħt iffirmat għaliex il-pretensjoni miġjuba fir-rikors m'għandhiex tiġi milqugħa, kif jingħad fl-Artikolu 911 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.

Uffiċċju tal-Avukat ta' l-Għajnuna Legali,
Illum 23 ta' Mejju 2006.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 24 ta' Lulju 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the First Hall Civil Court by means of a decree given on the 13th July 2006, in the records of the Application Number 65/06, in the names Natasha Farrugia vs Mahmoud Razouk, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application filed in the First Hall Civil Court on the 26th May 2006, in the names Natasha Farrugia vs Mahmoud Razouk, the applicant Natasha Farrugia, prayed;

That she be admitted to the benefit of legal aid so that she may proceed against the respondent for a declaration that her marriage with the respondent which was celebrated in the Public Registry on the 26th January 2001 (Doc A) is null and without effect at law for the reasons mentioned by the law.

Respondent: Borg Flat 5, Bonavita Street, St. Julian's.

You are to inform Mahmoud Razouk that Natasha Farrugia filed an application in the First Hall Civil Court in order that she be allowed to proceed with the benefit of Legal Aid and inform him so that within four days from when he receives this act he informs the undersigned why the claim brought forward in the application be upheld , as stated in Article 911 of the Code of Organisation and Civil Procedure.

Office of the Advocate for Legal Aid,
Today 23rd May 2006.

Registry of the Superior Courts today 24th July 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LLD.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*